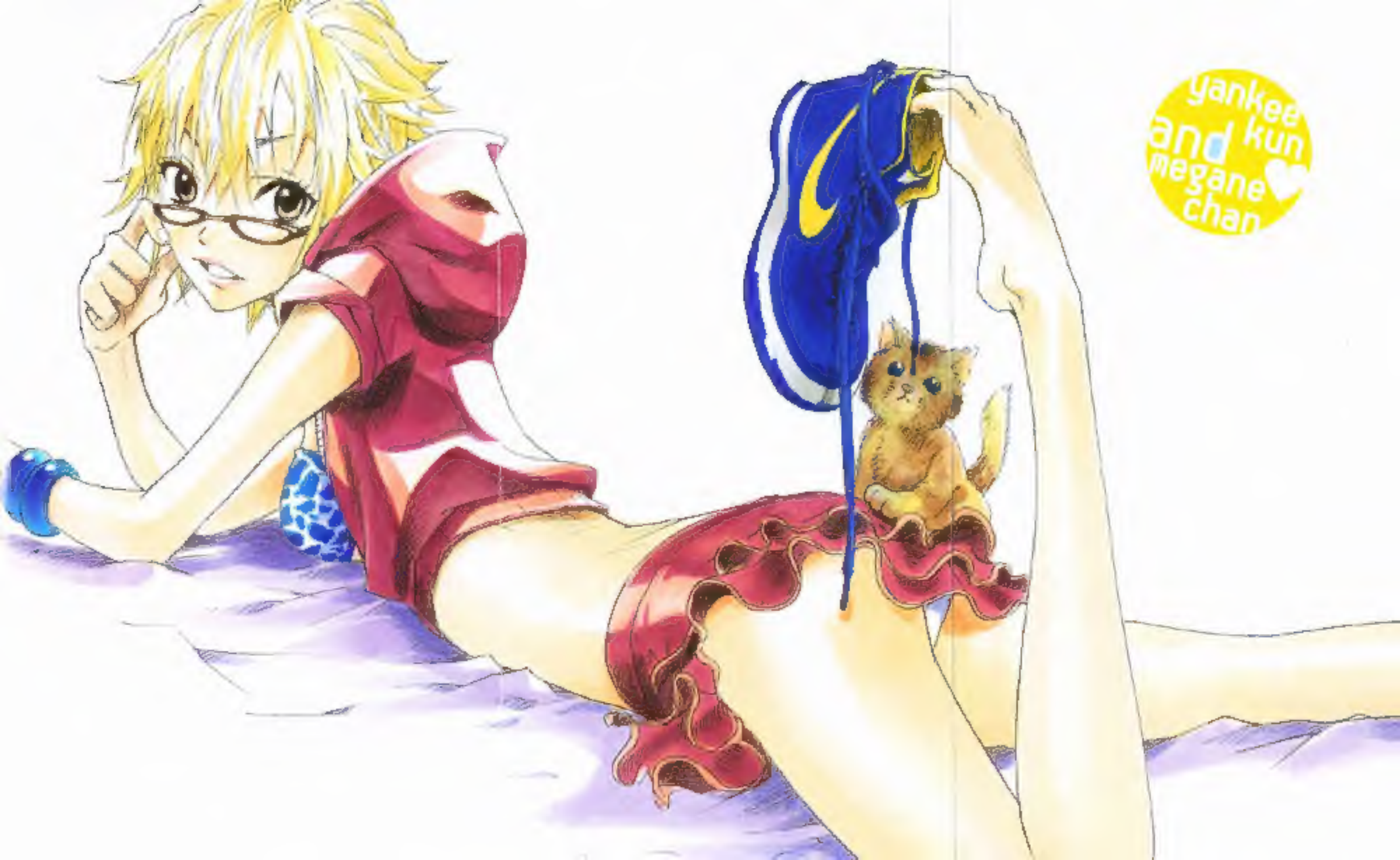
ヤンキー君とメガネちゃん

YANKEE-KUN AND MEGANE-CHAN


yankee kun and megane chan

SHONEN MAGAZINE COMICS

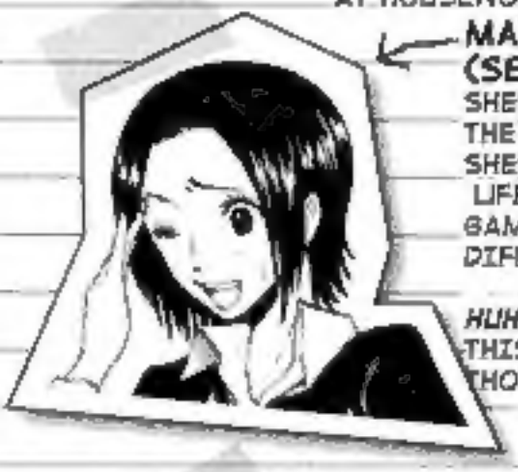
ヤンキー君とメガネちゃん

吉河美希

YANKEE-KUN AND MEGANE-CHAN VOLUME 9 - MEET THE CHARACTERS

RINKA HIMEJI (SENIOR)
STUDENT COUNCIL SECRETARY. A YANKEE GIRL WHO WANTS TO BE TOUGH, BUT ENDS UP BEING CUTE. CHARMINGLY GOOD AT HOUSEWORK.

MAKOTO KUMAGAYA (SENIOR)
SHE'S FRIENDLY WITH THE STUDENT COUNCIL. SHE'S NICE IN REAL LIFE, BUT IN ONLINE GAMES, SHE'S DIFFERENT.



HUH?! SHE'S NOT IN THIS VOLUME- EVEN THOUGH SHE'S ON THE COVER!

KABANA (JUNIOR)
IZUMI'S UNDERLING FROM HIS GANG DAYS. NO MATTER WHAT HE DOES, HE'S STILL A KLUTZ.

SAGAMI (SENIOR)
AGEHA TECHNICAL SCHOOL STUDENT. HE RANDOMLY HANGS AROUND WITH SHINAGAWA. MIGHT BE AN IDIOT TOO.

COMPUTER CLUB (BOTH SENIORS)
OTAKU WHO ARE GOOD FRIENDS WITH SHINAGAWA. THEY LAUGH LIKE "DISHI DISHIDISHI".

ANNA ICHINOMIYA (1ST YEAR)
THE PREPPY GIRL THAT SHINAGAWA PROCTORED AT THE ENTRANCE EXAM. CUTE, ISN'T SHE?

NACCHI AND MACCHI (BOTH JUNIORS)
METRO GUYS THAT ADMIRE SHINAGAWA. THE BLACK HAIRED ONE IS NACCHI (NAGANO) AND THE WHITE HAIRED ONE IS MACCHI (MATSUMOTO). WELL, IT DOESN'T MATTER, I GUESS.

HANA ADACHI (SENIOR)
THE TITULAR "MEGANE-CHAN", SHE'S MON-SHIRO HIGH'S STUDENT COUNCIL PRESIDENT AND A TOTAL DITZ. NOBODY CAN BEAT HER.

DAICHI SHINAGAWA (SENIOR)
STUDENT COUNCIL VICE PRESIDENT, AKA "YANKEE-KUN". APPARENTLY, HE GETS STRESSED WHEN PEOPLE DEPEND ON HIM.

GAKU IZUMI (SENIOR)
ALSO STUDENT COUNCIL VICE PRESIDENT. AN ARROGANT EX-DELINQUENT. HE'S GOOD AT STUDYING *AND* FIGHTING.

SEIYA CHIBA (SENIOR)
STUDENT COUNCIL TREASURER. AN HONORS STUDENT WITH A FACE LIKE A GANGSTER. SCARES EASILY SO HE'S NO GOOD IN A FIGHT.

第9巻授業内容

72限目 P005	マジやばいっすから!!
73限目 P021	大いに励んで下さい!
74限目 P041	なぜ、恨むんですか?
75限目 P061	旅だ。
76限目 P079	胸つっちゃうのかよ……。
77限目 P097	変な間があったぞ!?
78限目 P115	今の時代は情報戦術です。
79限目 P131	反応がオヤジくせえな。
80限目 P155	アンタもデケェよ。
81限目 P173	生まれた時から考えてません。

赤魂

この漫画はフィクションです。実在の人物、団体、出来事等とは関係ありません。
<掲載：週刊少年マガジン2008年第23号～第33号　休載　第26号>

PERIOD 72

I'M TELLING YA- HE'S DANGEROUS!

SPRING BREAK IS OVER...

...AND A NEW YEAR HAS BEGUN.

AS OF TODAY WE'RE STARTING OUR TIME...

... AS *MON SHIRO HIGH SENIORS!*

MURMUR
MURMUR
ざわ
ざわ
ざわ
ざわ
WELCOME TO
MON SHIRO HIGH!
CONGRATULATIONS ON
GETTING IN!

HEY!

... LIKE, WHO ARE YOU?
UGH!
WHAAAT?!

IT'S ALL BECAUSE I WAS YOUR PROCTOR, AIN'T THAT RIGHT?

IT'S ANNA!
THAT'S AWESOME! SO YOU GOT ACCEPTED, HUH?

SO WE'RE SENIORS NOW, HUH?...

THAT'S PROBABLY JUST HER WAY OF SAYING HI.
THAT FRICKIN' AIRHEAD FORGOT ME! AND AFTER ALL I DID FOR HER!!!

...I GUESS THE TIME HAS FINALLY COME FOR ME TO TAKE OVER THE SCHOOL!
AND SINCE AKITA'S GONE TOO...

'CAUSE AIN'T THAT MY LINE?!

YOU GOT BALLS, SAYING THAT.
EH?

TMP
TMP
TMP.
SHIIINA-BAWA KUUUUN!!
WHY DON'T WE JUST SETTLE THIS ONCE AND FOR ALL? RIGHT NOW. RIGHT HERE!
WHAT DID YOU JUST SAY?!

IT'S AN EMERGENCY!
YOU WON'T BELIEVE WHO JUST TRANSFERRED IN!!!

WELL LET'S GO THEN, PUSSY!
SOUNDS GOOD TO ME.
UMMM... THERE'S A PRO-BLEM...

SHUT UP, ADACHI!
THIS AIN'T THE TIME FOR THAT!

HAAH!
SHINA GAWA
THOOM!

LISTEN TO WHAT I'M SAYING, PLEASE.
... YES MA'AM.
CRUMBLE
CRUMB
CRUMB

... A JUNIOR YEAR TRANSFER STUDENT, HUH?
YEP, THAT'S RIGHT
HMMM
UNDER REPAIR

HE SEEMS TO HAVE CAUSED A DISTURBANCE ON SCHOOL GROUNDS AND WAS PUT ON *HOME SUSPENSION*.
JUST AFTER TRANS-FERRING

AND HERE'S WHERE THE ***STUDENT COUNCIL*** COMES IN!
PERSONALLY I'D RATHER ***NOT*** DEAL WITH SOMEONE LIKE THAT
?
HE'S ***UNBE-LIEVABLE***
EVEN THOUGH IT'S HIS FIRST DAY
HUUH!

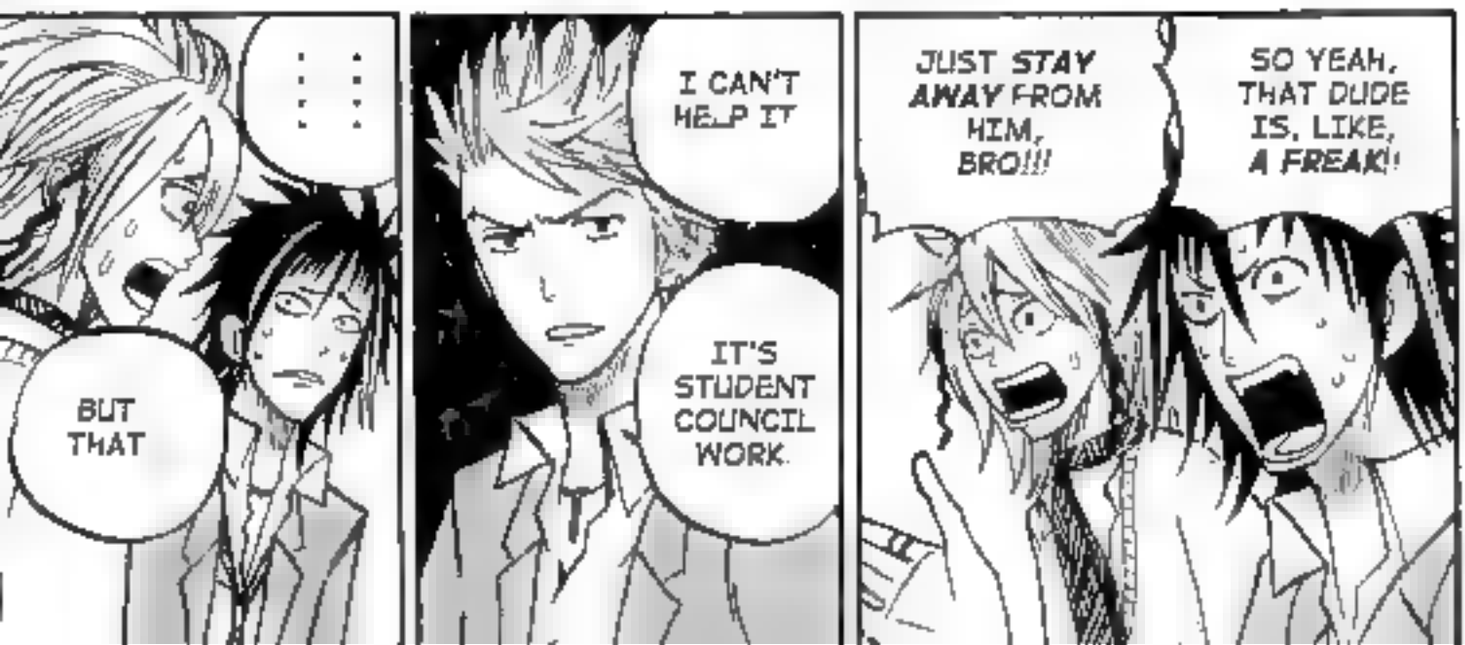
SCHOOL REGULATIONS STATE
THAT IT'S THE STUDENT COUNCIL'S JOB TO FIND OUT WHAT THE CIRCUMSTANCES ARE BEHIND EACH SUSPENSION.
SO LONG AS THERE'S A GOOD REASON
.. WE CAN PETITION FOR THE SUSPENSION TO BE LIFTED!

WELL NOW WE'VE GOTTA FIND OUT WHO THIS GUY IS!
IT'S ONLY NATURAL THAT HE GOT SUSPENDED
STARTING A FIGHT ON THE VERY FIRST DAY...
BUT-
SO BASICALLY, THIS IS
. TO GET THE STUDENT'S SIDE OF THE PICTURE?
EXACTLY!

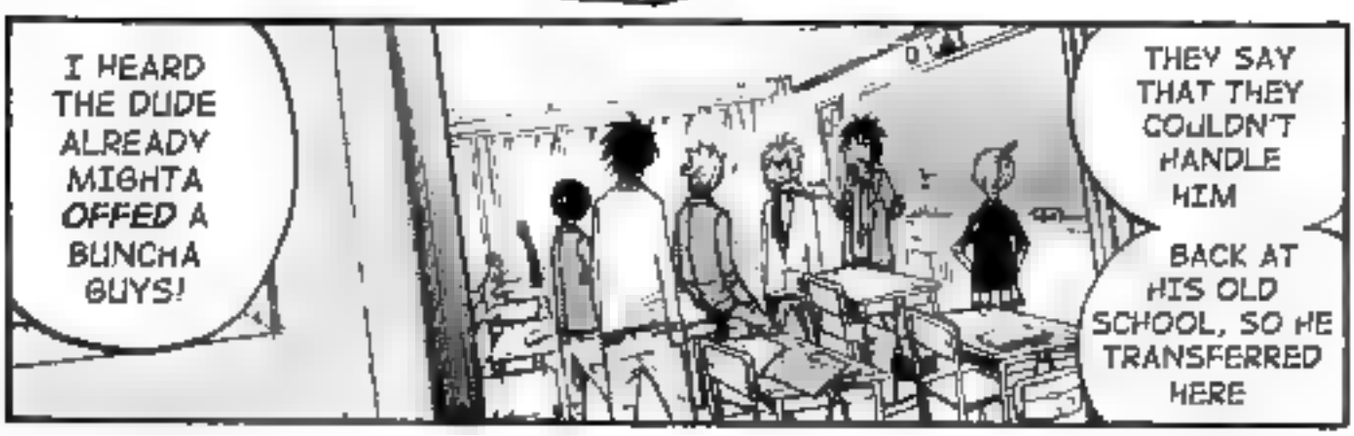
ALRIGHT! LET'S GET TO IT, PEOPLE!
WHO'D'VE THOUGHT THAT INTERESTING STUFF'D START HAPPENING THE MOMENT WE BECAME SENIORS

TREMBLE
TREMBLE
SHAKE
I'M TELLING YA- HE'S DANGER-OUS!!
LIKE, SERIOUS, DUDE!
DUDE!!
-IT'S CRAZY!!
SHAKE
2-E

NOT REALLY THESE TWO ARE THE ONLY SECOND YEARS I KNOW
HEY, COULDN'T YOU HAVE ASKED SOMEONE ELSE?
?
?
WHAT'S SCARY IS YOUR VOCABULARY
DUDE'S WAY TOO SCARY!!
SHAKE


. . .
BUT THAT
I CAN'T HELP IT
IT'S STUDENT COUNCIL WORK.
JUST STAY AWAY FROM HIM, BRO!!!
SO YEAH, THAT DUDE IS, LIKE, A FREAK!

!?
THAT DUDE'S EYES
AW, TOTALLY DUDE! LIKE HE WAS A CYBORG WITH NO EMOTIONS OR SOME-THING!
YEAH! YEAH!
.. THEY'RE NOT LIKE A NORMAL PERSON'S!


I HEARD THE DUDE ALREADY MIGHTA OFFED A BUNCHA GUYS!
THEY SAY THAT THEY COULDN'T HANDLE HIM
BACK AT HIS OLD SCHOOL, SO HE TRANSFERRED HERE

WE'LL TAKE YOU TO GROUND ZERO!
YOU DON'T BELIEVE US? HERE, SEE FOR YOUR-SELVES!
?

YOU SURE THAT'S NOT JUST A RUMOR?
ARE YOU SERIOUS?
TH-THAT'S.
SHAKE
SHAKE

ドッゴーーーン!?

SFX. GLOOOOOM

– PLEASE COME QUICKLY!
THAT TRANSFER STUDENT IS IN THE COUNSELING ROOM RIGHT NOW!!
!?
SO WE'RE FINALLY
..GETTING TO MEET THIS GUY
LET'S GO!!

どーーん
DOOM!
STOP
職室
YOU GUYS AREN'T COMING?!
HEY!!

SO IN THE END IT'S UP TO US, HUH?
OH PLEASE.

I DON'T KNOW WHAT WE'D TALK ABOUT
BUT I'M SCARED!!
I'M TOO YOUNG TO DIE!!

THAT'S OBVIOUS!
IF IT COMES TO A FIGHT, THEN WE'LL FIGHT
PUTTING OUR SENIOR PRIDE ON THE LINE!!
SO, WHAT'S THE PLAN?

EVEN IF SOME-THING HAPPENS
WE CAN JUST GET OFF BY SAYING IT WAS SELF-DEFENSE.
AGAINST A BEAST LIKE HIM.
YOU CAN'T JUST GO IN AND EXPECT A NICE CHAT
WE'D BE SAFE IF NOTHING HAPPENED AT ALL!
IT'S OK! YOU'RE SAFE!
EVEN IF YOU GET BEAT UP, I'LL BE HERE TO CALL THE AMBULANCE!
JUST
CLICK
JUST WHAT KIND OF GUY
CREEEAK
GULP
COUNSELING ROOM
HERE GOES I'M OPENING THE DOOR

AND HERE I WAS, WONDERING WHO IT WAS

AND IT TURNS OUT IT'S THAT GUY FROM THE GANG-

LONG TIME NO SEE

KAGAWA!!

DONGG-

?

WHAA?!?!

THANKS FOR WORKING SO HARD

!

!!

!!!

生徒指導室
SO THAT'S THE STORY
I'M HONORED THAT GUYS CARE SO MUCH ABOUT A GUY LIKE *ME*.
IN OTHER WORDS, IT'S JUST A PAIN IN THE ASS FOR US

SO HE *STILL THINKS* IT'S THE NAME OF A GANG!
--*NO MATTER WHAT!* THAT'S WHY
BECAUSE I I WANTED TO JOIN THE "STUDENT COUNCIL"

YOU'RE AS COLD AS EVER, IZUMI-SAN
-WHY DID YOU EVEN TRANSFER HERE?
UGH OTHER THAN THAT

NO, MAN, YOU GOT IT *BACK-WARDS*.
BECAUSE SOMEONE *ELSE*.
.. PICKED A FIGHT WITH *ME!*

-WHY'D YOU PICK A FIGHT *THE MOMENT* YOU GOT HERE?
SO THEN

"BEFORE YOU SETTLED" !! THEN THAT MEANS.
BUT WE WERE STOPPED BEFORE WE SETTLED THINGS
YEAH I GOT CALLED TO THE PREP ROOM.
THEY PICKED A FIGHT WITH YOU?? REALLY?!
!?
-THAT AMONG THE SECOND YEARS...
TMP
TMP
...THERE'S SOMEONE WHO CAN FIGHT AT KAGAWA'S LEVEL?!!
BUT I THINK HE GOES BY
HE WAS SUPPOSED TO BE WAITING HERE LIKE ME.
WHO IS THIS GUY, ANYWAY?
KAGAWA.

KITAMI ...
HOME SUSPEN-SION, HUH?
AKIRA KITAMI.
-THAT'S FUCKIN' RETARDED.

ヤンキー君とメガネちゃん
EDITOR: DrSunshine
TRANSLATORS: Kusaru,
WinningRays
QC: Ice Blue
YANKEE-GOON SCANS

PLEASE
HELP US
TRANSLATE
-THIS
MANGA!!
IF YOU KNOW
MOON LANGUAGE!!
EMAIL DR
SUNSHINE AT
gr75rx @gmail com

PERIOD 73 PUT YOUR BEST FOOT FORWARD

WELL, WELL, WELL. WHAT DO WE HAVE HERE?
FWP
AKIRA KITAMI . .
JUNIOR, CLASS A, SEAT NUMBER FIVE.

. HEH
LEER
WHAT? D'JA FIND SOME-THING?

!
I KNEW IT!! HE'S A CRAZY DELINQUENT!!
THIS GUY ONLY CAME HERE LAST YEAR
BUT HE'S ALREADY GOTTEN HOME SUSPENSION TWICE

WITH THIS LAST SUSPENSION
THEY'LL HAVE NO CHOICE BUT TO *EXPEL HIM.*
DON'T SCHOOL REGS SAY THAT IF YOU'RE PUT ON HOME SUSPENSION THREE TIMES, YOU'RE EXPELLED?
THEY *DO.*
OH *NO!* THAT'S *TERRIBLE!*
.....
.....
WE CAN'T SIT BACK AND LET KITAMI BE *EXPELLED!*
SOMEHOW, WE'VE GOT TO REVERSE THE SUSPENSION!

STUDENT COUNSELING ROOM

SO THEN.

AND *KAGAWA-KUN* FOUGHT BACK!

KITAMI IS THE ONE WHO PROVOKED THE FIGHT

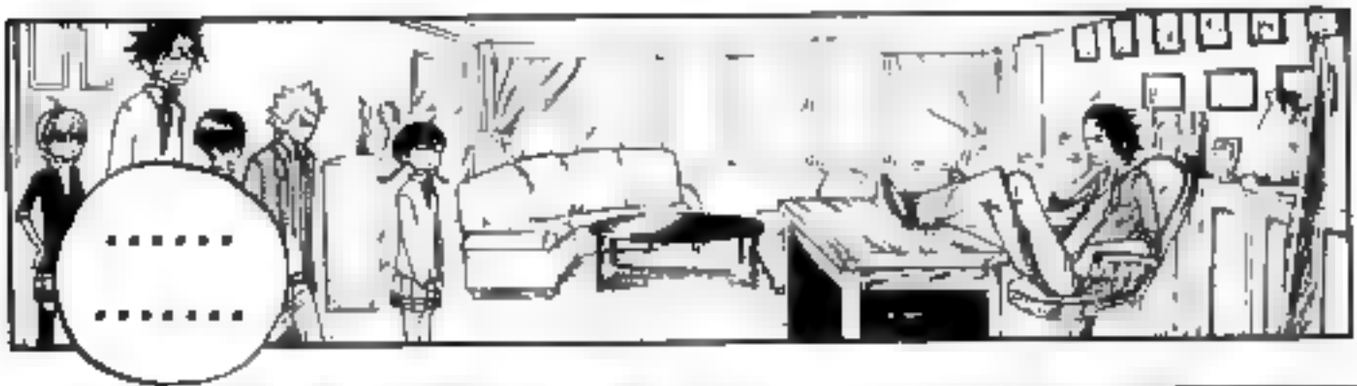
UM ARE YOU SERIOUS?

THAT'S OBVIOUS!!

THE BLAME RESTS WITH *BOTH* PARTIES...

..THEREFORE *BOTH* OF YOU SHOULD SUBMIT YOUR LETTERS *SIMULTA-NEOUSLY!*

!
SO THAT'S HOW IT IS, HUH...
AND THEY SAID THAT IF YOU SUBMIT YOUR APOLOGY LETTERS TOGETHER --
-- THEY'LL LIFT THE HOME SUSPEN-SIONS!
WE TALKED IT OVER WITH THE FACULTY
WAIT, WHAT? THEY'RE TALKING PAST EACH OTHER
PUT YOUR BEST FOOT FORWARD!
I'LL SPARE NO EFFORT IN WRITING THIS APOLOGY LETTER!!
I'M IN YOUR DEBT!!
IF I WANT TO JOIN THE STUDENT COUNCIL, I CAN'T LET MYSELF BE SUSPENDED!
JUST WHO IS THIS GUY, REALLY?
AKIRA KITAMI
BUT NOW ALL WE HAVE TO DO IS GET KITAMI TO WRITE HIS LETTER!
MAKING ALL THIS WORK FOR US
UGH, I CAN'T BELIEVE THESE KIDS.
WE'VE HARDLY BEGUN SENIOR YEAR AND WE'RE ALREADY FEELING THE BURDEN


.....
.....

WE WON'T GO EASY ON HIM!!
IF HE MAKES FUN OF US...

DELINQUENT!!
HE'S A TOTAL...

UM.
ABOUT YOUR HOME SUSPEN-SION
YOU'VE ALREADY HEARD FROM THE FACULTY, RIGHT?
BLINK
RUSTLE
SO THAT'S WHY
WE WANT YOU TO WRITE A LETTER APOLOGIZING FOR THE FIGHT
FWIP
HMMM.
AS IT STANDS RIGHT NOW, YOU'LL BE EXPELLED
IF YOU'D JUST WRITE THIS LETTER THEY'LL LIFT THE HOME SUSPENSION
THAT'S WEIRD! HE'S ACTUALLY COOPER-ATING?

!
I DON'T GET WHAT YOU MEAN-
-BY *APOLO GIZING*!
RIP!!
WHAT COULD POSSIBLY HAVE BEEN THE CAUSE?
WE ALL KNOW THAT YOU STARTED THE FIGHT, DOUCHEBAG!!!
TEAR TEAR
-'CEPT THAT AN ASSHOLE I HATE TRANSFERRED INTO MY YEAR
NOTHIN', REALLY
HE PICKED A FIGHT JUST BECAUSE HE DIDN'T LIKE THE GUY?
WHY ARE ALL DELINQUENTS LIKE THAT?!
YOU GOTTA PROBLEM WITH THAT?

BAM!
- SO HERE YOU GO!
!?
WELL, A FIGHT'S A FIGHT, SO
IT'LL BE A REAL PROBLEM IF YOU DON'T APOLOGIZE.
"THE F-
PAT
PAT
WE'VE STILL GOT PLENTY OF ESSAY FORMS!
SO WHEN YOU'RE TIRED OF TEARING THEM UP, PLEASE WRITE YOUR ESSAY PROPERLY!
AAAH!! HE'S SNAPPED!
DON'T YOU MEAN "DON'T HAVE ANYTHING"?!
"DON'T GOT NOTHIN" ??
TWITCH
BULLSHIT!
I DON'T GOT NOTHIN' TO WRITE!

...YOU??
"SUPER-IORS"?
HEH~
DON'T YOU KNOW HOW TO TALK TO YOUR SUPERIORS?
YOU'VE GOT A GOOD MOUTH ON YOU, DON'T'CHA?
I'VE BEEN LETTING IT SLIDE ALL THIS TIME, BUT
?
ACK!! SHINAGAWA-KUN, TOO?!
WHAT A JOKE!!!
GYAHAHA HAHAHA!
ARE YOU KIDDING ME?!!
*SFX GLOOOM~
WANNA MAKE SOMETHIN' OF IT~
~PUSSY?!
YOU GOT SOME NERVE, KIDDO...

YOU THINK I GIVE A SHIT?!
... 'TILL YOU'VE FINISHED THAT ESSAY.
I AIN'T LETTIN YOU PUT ONE FOOT OUTTA THIS ROOM
FINE.
I AIN'T EVEN GONNA TRY LEAVIN'
'TILL YOU GUYS GIVE UP!!
DAMN, WHAT THE HELL IS UP WITH THIS STUDENT COUNCIL?!
TCH!!

CAW
CAW
HEY STOP!!
I DON'T EVEN KNOW HOW TO START
CAW
CAW
ARE THEY PRACTICING FOR THE SPORTS FEST?
CATCH HIM!!
DO YOUR BEST, SHINAGAWA KUN!!
.....
.....

SCREW YOU!! YOU GUYS ARE THE ONES WHO WERE SUPPOSED TO KEEP ME IN!
WHAT WAS THAT ABOUT NOT LEAVING TILL WE GIVE UP?!
!
ORAB!
D'YOU REALLY THINK YOU.
CRACK!
...CAN GET AWAY THAT EASILY?!

NOW SIDDOWN AND SHADDUP! LET'S GET THIS OVER WITH!
GRR- SHIT!

GLARE

WON'T YOU PLEASE WRITE YOUR LETTER?

YOU GUYS ARE THE ONES...
... WHO SHOULD "GET THIS OVER WITH"!!

"APOLOGY LETTER"? PFF— WHAT BULLSHIT
IF I'M FORCED TO WRITE SOMETHIN' LIKE THAT
!
I'M DROPPIN' OUT...
... OF THIS SCHOOL!

MAN, FUCK THIS SHIT
RUSTLE
RUSTLE

IS THAT SO
GUYS LIKE HIM JUST DON'T FIT IN AROUND HERE
THAT GUY'S A LOST CAUSE!
WELL, SUIT YOURSELF

I MEAN KITAMI-KUN
I REMEMBER SOMEONE WHO JUST "DIDN'T FIT IN"

DON'T YOU THINK HE RESEMBLES ..
. .SHINAGAWA KUN, BACK WHEN HE WAS A FRESHMAN?
HUHH?!
BULL-SHIT! "RESEMBLE"?
THERE'S NO WAY HE DOES, RIGHT, CHIBA?
WELL

HE'S THE WAY YOU'D BE ..
IF YOU'D NEVER MET ADACHI

ヤンキー君とメガネちゃん
EDITOR: DrSunshine
TRANSLATORS: Kusaru,
WinningRays
QC: Ice Blue
YANKEE-GOON SCANS

*SFX STAAARE~

GLARE
STARE
STARE
PERIOD 74
WHY WOULDN'T RESENT HIM?

.....
PAT
PAT
PAT
SNIFF
SNUF
SNF-

THEY GET MORE SIMILAR BY THE MINUTE
IF YOU ASK ME, HE COULD ALMOST BE SHINAGAWA'S KID BROTHER
YES! EXACTLY!
REMIND YOU OF SHINAGAWA?
HANA-SAN, DOESN'T THIS GUY
WHAT KIND OF OBSERVATION IS THAT?!
IF WE DO, YOU'LL JUST RUN
SO WE GOT A PLAN FOR THAT
WE DON'T WANT YOU DROPPIN' OUT ON US
CREAK
A STUDENT COUNCIL THAT DOES STUFF LIKE THIS
HEY, CAN'T YOU JUST LEMME GO?
YOU POMPOUS ASSHOLE!
EVEN IF YOU HATE IT, YOU'RE GONNA HAVE TO WRITE A LETTER OF APOLOGY

HUH?
I DON'T NEED YOU GUYS' HELP.
I'LL GIVE IT TO YOU STRAIGHT
I NEVER NEEDED TO WRITE NO APOLOGY LETTER!
EVEN FROM THE START
THERE'S NO REASON TO WRITE IT.
WHAT'RE YOU TALKING ABOUT?

MY MIND'S ALREADY SET...
.. I'M GONNA DROP OUT.

WHA
!!

ARE YOU SERIOUS?
THAT'S WHY WHAT YOU'RE DOIN' IS POINTLESS!
HOME SUSPENSION OR NOT -
-I'M GONNA GO TO MY HOME ROOM TEACHER AND TELL 'ER I'M DROPPIN' OUT

SO LEMME...
...OUTTA HERE ALREADY!

WORTHLESS ACTIVITIES
WORTHLESS STUDENTS

I AM SO OVER...
...THIS BORING FUCKIN' PLACE!

SFX. SCRAMBLE SCRAMBLE SCRAMBLE

WHOA..
SO KITAMI'S GONNA DROP OUT...

DUDE'S REALLY THE WORST
WORD.
NAH, NOT REALLY WE WERE JUST IN THE SAME CLASS TOGETHER IS ALL

WHAT-
-D'YA KNOW 'IM?

OKAY, WELL FIRST OFF-
YOU KNOW HOW, LIKE, RIGHT WHEN YOU ENTER HIGH SCHOOL YOU GO ON LIKE A FIELD TRIP?
WELL, THAT'S-
?
WHAT'D HE DO?

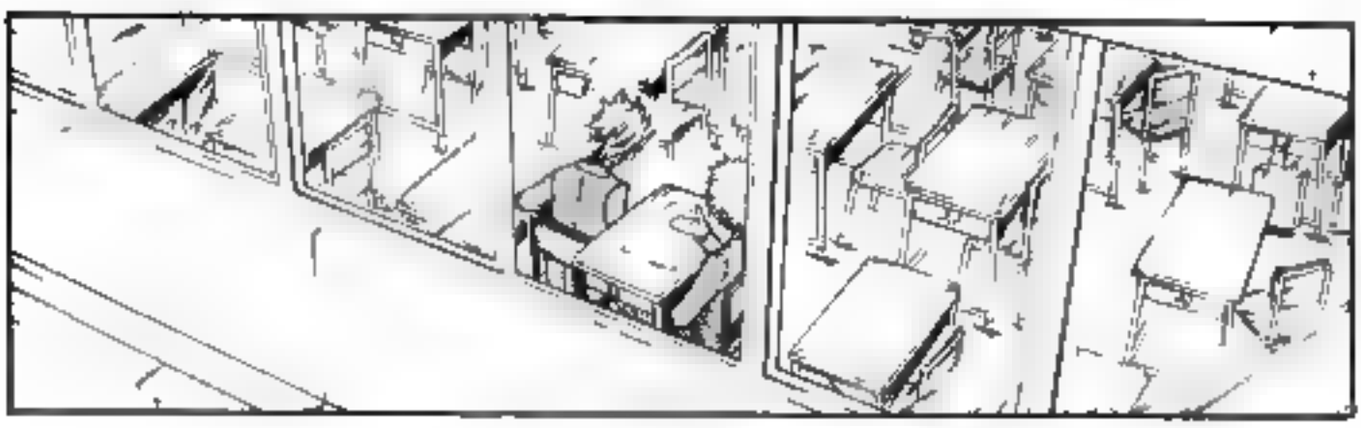
WHILE EVERYONE ELSE WAS EXCITED AND HAVIN' FUN–
THAT *ASSHOLE* UP AND STARTED A FIGHT WITH A DUDE FROM ANOTHER SCHOOL..
HMMM...
HE RUINED OUR SCHOOL TRIP
HE JUST DOESN'T GET IT
OH YEAH AND AFTER THAT HE GOT ON HOME SUSPENSION
TOLD US TO "SHUT THE FUCK UP"–
AND *SNEERED* AT EVERYONE!
AND DURING THE CULTURE FEST
HE UP AND *BARGED* INTO OUR CLASS-ROOM

NAH– IT'S NOTHIN'
HEY, WHAT'S THE MATTER, BRO?
?
OH MAN, I'D BE LIKE SOOOOO HAPPY IF HE JUST DISAPPEARED.
ANYWAY, HE'S THE KIND OF GUY WHO'S ALWAYS A DOWNER AT ANY EVENT
FEEL FREE TO KICK HIS ASS ANY TIME
CLUNK!
KITAMI...
. . COULD HE BE ..?

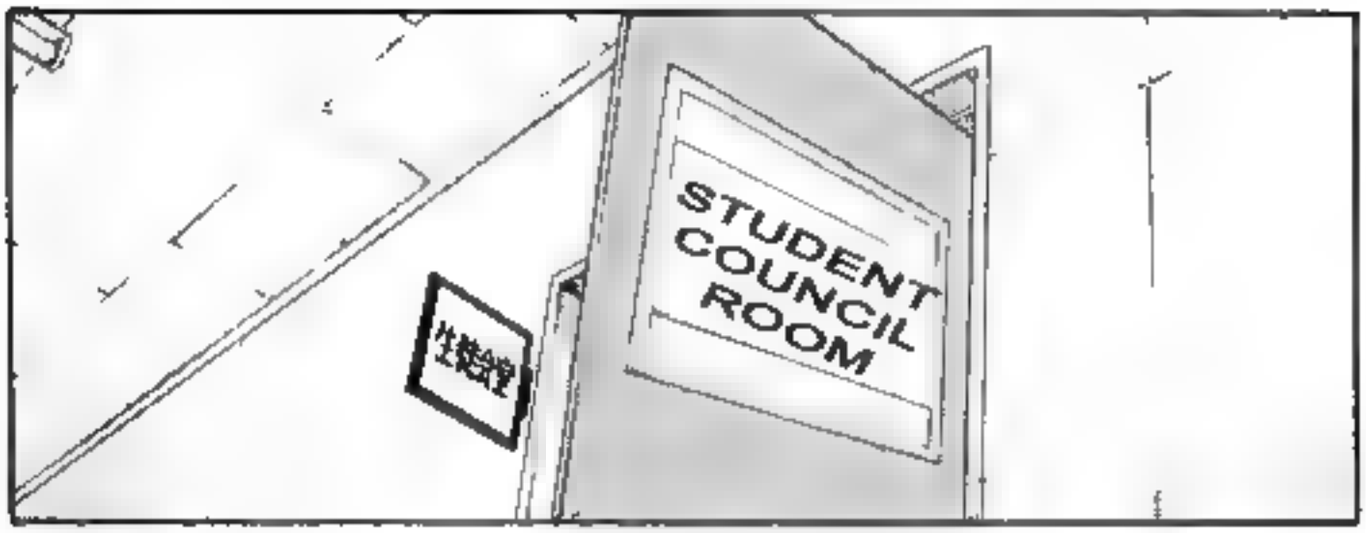
HM?
YOU'RE ASKIN' WHY WE GOT IN A FIGHT?

I DUNNO WHY HE UP AND PICKED A FIGHT WITH ME OUT OF NOWHERE
BUT I'LL TELL YOU WHAT HAPPENED BEFORE THAT.

I GOTTA CONFIRM A FEW THINGS
ABOUT KITAMI
UH-HUH



?
THAT'S IT!!!
HUH
...
WELL, SLIT YOURSELF
WHY WOULDN'T I?
TRY NOT TO HOLD THIS AGAINST KITAMI, ALRIGHT?
'KAY, OTHER THAN THAT
-IBOTTABO.
SLAM!
HEY SINCE YOU'RE HERE-
-SEMPAI, COULD YOU TEACH ME HOW TO WRITE AN APOLOGY LETTER ?


STUDENT COUNCIL ROOM

EH?

OF COURSE
YOU THINK SCHOOL STUFF IS POINTLESS!

- I GET ALL OF THAT!
PICKIN' FIGHTS WITH A GUY FROM ANOTHER SCHOOL, PISSIN' OFF YOUR CLASS-MATES-
?
!
BUT IF IT WAS ME-
I WOULDN'T HAVE GONE ON THE TRIP IN THE FIRST PLACE
ALL YA REALLY WANT-
AND FOR SURE I WOULDN'T'A STAYED TILL THE END OF THE CULTURE FEST
'CAUSE IT'S A DRAG.

-IS TO MAKE FRIENDS, HUH?

WHA-
EH?
WHAAT?

"TO PASS THE TIME PEACEFULLY AT THIS SCHOOL-"
"-I OUGHTTA TRY AND MAKE SOME FRIENDS".
SHIRO
IS THAT .. WHAT YOU THINK? ..
NO WAY
YOU REALLY WANTED TO MAKE FRIENDS WITH KAGAWA-
-AND WHEN HE REJECTED YOU, YOU ENDED UP FIGHTING HIM
YOU DON'T KNOW HOW TO TALK TO YOUR CLASS-MATES...

...HE'S LIKE ADACHI.
SO BASICALLY KITAMI'S NOT LIKE ME
ER?
-AREN'T YOU THE SAME?
-SO SHE APPROACHED ME
ADACHI DOESN'T KNOW HOW TO CONNECT WITH NORMAL FOLKS-
!
GAH!
SHUT YER MOUTH.

THERE AIN'T NOTHIN' I CAN DO ABOUT IT, ALRIGHT?
I JUST CAN'T TO RELATE TO PEOPLE!!!

SHIT
EEEEEH!
TREMBLE
SHAKE
SHAKE
ERGK!

THIS AIN'T MY KIND OF SCHOOL....
I KNEW IT.
IT'S OKAY IF YOU STILL DON'T GET IT
BUT TOO BAD - I THINK I COULD GET USED TO HAVIN' YOU AROUND
YOU N' ME..
... LET'S HANG OUT.

ヤンキー君とメガネちゃん
EDITOR: DrSunshine
TRANSLATORS: Kusaru,
WinningRays
QC: Ice Blue
YANKEE-GOON SCANS

CHAPTER 74
CORRECTION:

IN THE LAST PANEL, SHINAGAWA DOES *NOT* INVITE KITAMI TO HANG OUT. HE TELLS HIM, "I CAN HELP YOU OUT."

PERIOD 75

I'M PART OF A BOZOKU.

FINISHED THE APOLOGY ESSAY.

IZUMI-SAN TAUGHT ME HOW TO WRITE IT...

HERE.

FLUTTER

GO...

WHAT SHOULD I DO NOW?

I GUESS THIS MEANS THE SELF REFLECTION IS FINISHED!

THESE TWO REALLY ARE QUITE TROUBLE-SOME.

NNGH...

LEAVE IT TO ME!

HELP HIM FIND FRIENDS?

I DON'T THINK IT'LL BE THAT EASY...

LAST YEAR, AROUND THIS TIME,

WHAT WE ALL PARTICIPATED IN?

DOES EVERYONE STILL REMEMBER?

WHAT THE HELL, NONE OF YOU REMEMBER?!

?

?

?

?

THE FIELD TRIP! FIELD TRIP!!!

OHHHHH!

NEXT DAY

SO IF WHAT YOU'RE SAYING IS TRUE,

THE MORNING HOMEROOM TEACHER WILL ANNOUNCE THE START OF THE SECOND YEAR FIELD TRIP.

YEAH!

THIS IS CONSIDERED AS A GOOD OPPORTUNITY?

THERE SHOULDN'T BE A LOT OF PEOPLE THAT KNOW OF KITAMI'S REPUTATION, BUT...

SINCE EVERYONE HAS SWITCHED INTO DIFFERENT CLASSROOMS WITH THE NEW SEMESTER,

THIS IS THE PERFECT OPPORTUNITY!

.....

SMALL GROUPS, OF COURSE!

WHAT'S THE ONE THING A FIELD TRIP IS BOUND TO HAVE...?

BUT OUR CLASS HAS 37 PEOPLE...

THERE WILL BE TWO THAT WILL END UP WITH THE HOMEROOM TEACHER AS A GROUP.

THE HOMEROOM TEACHER DID TELL US TO MAKE FIVE-PERSON GROUPS BEFORE THE SIXTH PERIOD MEETING.

RIGHT...

THAT'S IT!

NO MATTER WHAT, IT'LL BE YOU TWO.

SO LISTEN UP!

THIS CHANCE TO MAKE FRIENDS WILL GO TO WASTE.

BUT IF YOU GUYS REALLY DO WIND UP AS THE STRAGGLERS,

YOU TWO HAVE TO HELP EACH OTHER OUT.

AND GET INTO A GROUP IN ANY WAY POSSIBLE!

I HAVE A QUESTION, SENPAI!

WITH... KAGAWA?

. . . .

AS LONG AS I JOIN THE STUDENT COUNCIL, I'M SATISFIED.

KAGAWA, YOU HUGE IDIOT...

I DON'T HAVE ANY NEED FOR FRIENDS.

ACTUALLY...

IF YOU DON'T GET ENOUGH VOTES DURING THE ELECTIONS, THERE'S NO WAY YOU CAN GET IN!

AND THIS IS THE GUY THAT JUST BARELY MADE IT IN HIMSELF...

!

IF YOU DON'T GET POPULAR, HOW ARE YOU GONNA MAKE IT TO THE STUDENT COUNCIL?

HE'S GONE.

IT LOOKS LIKE THAT GUY REALLY IS GONNA GO FOR IT!

DUP

!!!

OOH...

SO?!

THIS IS ALL UP TO YOU NOW!

WAIT A SEC!

I DON'T KNOW HOW TO GET MYSELF INTO A GROUP!

2-E

2-F

掲示板

学年遠足のお知らせ

THEN IT WOULDNT HAVE TO TAKE SO MUCH ENERGY!

IF IT WAS THAT EASY...

.....

ALRIGHT,

SO WHAT DO WE DO NOW?

TALKIN' ABOUT HOW ALL WE GOTTA DO IS SAY,

"LET'S MAKE A GROUP!"

ONLY SPOUTS OFF BULL.

THAT THIRD YEAR SHINA-GAWA..

BUT THE CIRCUMSTANCES NOW_THERE'S NO WAY WE CAN SAY IT.

THIS CLASS IS DOOMED.

THOSE TWO DELINQUENTS HAVE FORMED AN ALLIANCE?

WHY ARE THOSE TWO TALKING?

WEREN'T THEY FIGHTING JUST YESTERDAY?

I THINK WE SHOULD SPLIT UP,

AND SEE IF ANYONE IS WILLING TO LET ME IN.

.....

NO WAY... IF I'M WITH THIS GUY, THEN EVERYONE...

WILL BE EVEN MORE TERRIFIED!

ヒィィィィ!!!
EEP!
CAN I BE...
01...
WHAT THE HELL DID I DO?!
WHAT THE FUCK?!
So scarrrryyy!
AAAAAH!
どわ
どわ
どわ
!
I DIDN'T EVEN FINISH A SINGLE SENTENCE!
ALL I DID WAS STAND IN FRONT OF THEM...
ふる
ふる

OH!

KAGAWA_

WHY WOULD SOMEONE LIKE YOU COME AND ASK TO JOIN US?

UM... BUT...

THIS ISN'T VERY CONVENIENT FOR US, BUT.

I DON'T WANT OUR FIELD TRIP TO TURN INTO A TRAIN WRECK...

WHIS-PER

GEEZ! DID YOU HEAR WHAT HAPPENED YESTERDAY?

WHIS-PER

WHIS-PER

THEN THAT MEANS YOU DON'T EVEN CARE WHO IT IS!

BECAUSE YOU SIT CLOSE TO ME.

BECAUSE YOU'RE A DELINQUENT!

W-WHY ARE YOU EVEN ASKING?!

WHY?

CAN YOU PLEASE ASK SOMEONE ELSE?

S-SORRY...

I'M PART OF A BOZOKU.

THAT *IS* A DELINQUENT! ACTUALLY, THAT'S EVEN *WORSE* THAN A DELINQUENT!

NO.

HUH?

HEHE...

ぽかーん...

HAHA

HAHA

STILL, I'M NOT A DELIN-QUENT.

YEAH... HE DOESN'T SEEM LIKE WHAT I EXPECTED...

REALLY SCARY AND ALL...

KAGAWA-KUN SEEMS TO BE QUITE INTERESTING!

STARTLE

PLEASE LET US THINK ABOUT IT...

THEN ABOUT THE GROUP...

SWING

EXHIBITION

W-WHY...

THERE'S NO WAY THEY'LL LET HIM IN NOW.

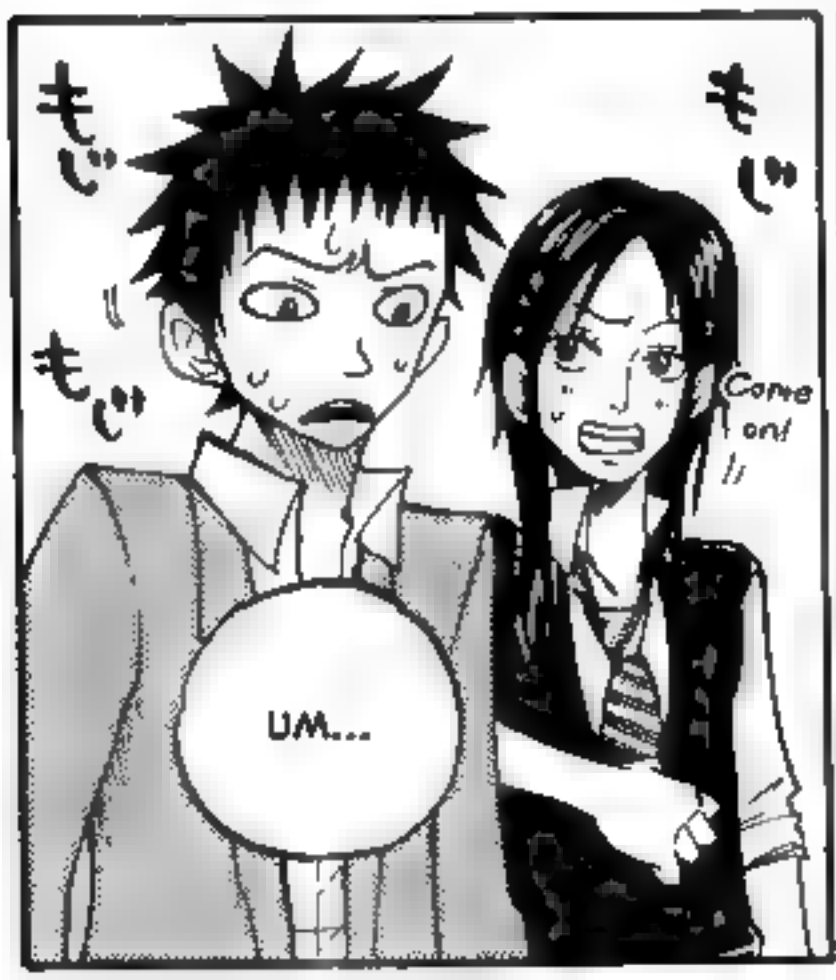
THAT IDIOT... WHAT IS HE DOING?!

SO SCARY!

THEN... WE'RE LEAVING!

.....

STARE
WHAT ARE YOU STARING AT! I WAS LOOKING TOO!
AND THE HOME-ROOM MEETING'S ABOUT TO START!
DAMMIT... IN THE END WE DIDN'T FIND ANYONE...


Come on!
UM...

!

AND YOU'RE THE SAME AS WELL! YOU WERE SO FRIGGIN' CLOSE!
AH!

SO THAT'S WHAT IT WAS...

.....

IF IT'S ALRIGHT WITH YOU...

AFTER THINKING ABOUT IT... WE REALIZED YOU WERE TRYING TO SAVE US.

JUST NOW... WAS IT BECAUSE YOU REALIZED THAT THE BOOKCASE WAS ABOUT TO FALL?

AAAAH! REALLY?!

!

WOULD YOU LIKE TO JOIN OUR GROUP?

KEKE!

IF YOU REALLY WANT US TO...

THEN DON'T REGRET IT!

HUH?

WE WERE ONLY ASKING KAGAWA-KUN...

ER...

THERE'S A FIVE PEOPLE MAXIMUM!

B-BECAUSE WE ALREADY HAVE FOUR PEOPLE...

THEN I DON'T WANT TO.

HOW COULD THIS...

WHAT...

IF YOU'RE NOT LETTING HIM IN,

THEN I WON'T JOIN.

WHAT THE FUCK IS HIS DEAL?

!

WHAT THE HELL... THIS GUY...

OH...THEN I HOPE YOU CAN JOIN NEXT TIME...

HMPH!

IT'S ALL BECAUSE YOU'RE LIKE THIS.

THAT YOU DON'T HAVE ANY FRIENDS!

AFTER SCHOOL

THAT'S RIGHT!

WHY DID THEY FIGHT AGAIN?

SO...YOU GUYS STILL ENDED UP IN THE SAME GROUP AS THE TEACHER?

BECAUSE YOU BOTH BECAME FRIENDS NOW!

BUT IT'S ALRIGHT!

DAMMIT... A GOOD CHANCE GONE TO WASTE.

MANGA-X

CHAPTER 75

TRANSLATOR: TEI

EDITOR: JASMEUL

http://mahouxscans.wordpress.com

PERIOD 76

THAT'S ALL IT TAKES FOR YOUR LEG TO HURT

I WANT...

TO BECOME A DELINQUENT!

WHA?

HUH?

WILL YOU LET ME INTO YOUR GANG?

.....

NO,

I'VE ALREADY MADE UP MY MIND.

WHOA.

THINK IT OVER, KAY?!

UM...

DO YOU HONESTLY WANT TO BECOME A DELINQUENT?

WHAT ARE YOU ALL STARING FOR?! HELP ME OUT!

I'M NOT TAKING NO FOR AN ANSWER!

THERE'S NO WAY!

YES.

YEAR 3, CLASS E:
OWARI KOMAKI

TODAY I'VE GOT STUFF TO DO.

WELL, YOU DON'T HAVE TO BE IN SUCH A RUSH, YOU CAN JOIN TOMORROW!

THIS GIRL... WHAT'S SHE UP TO?

ホホ～ン

WE'RE ALREADY IN YEAR 3!

SO I HAVE TO HURRY AND BECOME A DELINQUENT!

I DON'T HAVE TIME.

NO! I HAVE TO START TODAY!

TIME?

SO THAT'S THAT.

CAN I JOIN YOUR GANG NOW?

ホホ～ン

3-B

SEEMS TO REALLY WANT TO FOLLOW YOU AROUND?

THAT GIRL...

3-A

OI, IS THIS REALLY ALRIGHT?

3-

THAT'S THE BEST REASON YOU COULD COME UP WITH?!

THAT'S A GIRL! AND SHE'S A GOODY-TWO SHOES AT THAT!

I GUESS IT'S 'CAUSE...

3-B

SHE'S GOING THROUGH SOME SERIOUS "CHILDHOOD NOSTALGIA" THAT SHE WANTS TO TAG ALONG?

I CAN'T GET RID OF HER NO MATTER HOW HARD I TRY...

.....

BUT THE MOST IMPORTANT PART IS THAT... AFTER SCHOOL...

AFTER SCHOOL...

OI! FIRST YEARS GET OUTTA THE WAY! OR ELSE YOU'LL GET ON THEIR RADAR!

I HEARD IZUMI USED TO BE IN A BOZOKU, IS IT TRUE?

YEAR TWO KAGAWA AND KITAMI ARE IN HIS GANG?

OH... IT'S SHINAGAWA!

I THINK THE ORIGINAL KOMAKI-SAN IS MUCH NICER THOUGH.

OWARI-SAN REALLY WANTS TO BE A DELIN-QUENT...

IT'S NOT BECAUSE SHE LIKES SHINAGAWA, IS IT?!

EXCUSE ME!

THERE'S NO WAY YOU COULD GET CLOSE TO THEM.

LET ME THROUGH!

THOSE FOUR GIVE OFF A WEIRD AURA...

.....

OI, WE DIDN'T INVITE YOU ALONG, KITAMI!

?

SHUT THE FUCK UP! IT'S ALL CAUSE THIS GUY'S GOT THIS EXPRESSION ON HIS FACE THAT'S FOR-CING ME TO GO!

YOU WANNA EXPLAIN THIS?

SERI-OUSLY?

IT'S TRUE,

BUT I FORGOT WHY.

KAGAWA, YOU SAID EARLIER...

YOU GOT INTO A BIT OF TROUBLE WITH THE NEARBY AGEHA VOCATIONAL HIGH?

...

IN THAT CASE, IS AGEHA LOOKING FOR REVENGE?

WELL THAT'S ANNOYING.

THE GUYS AT AGEHA ALREADY KNOW THAT KAGAWA'S TRANSFERRED HERE.

I HEARD ALL OF THIS FROM A FRIEND OF MINE THAT GOES TO AGEHA.

WELL,

It's seri-ously bad!

YEAH... BUT THEY'RE BIDING THEIR TIME.

...WHY DO YOU NEED TO TAKE NOTES?

IF WE LET THEM COME ONTO CAMPUS, IT'LL GET EVEN WORSE.

THIS MEANS THAT WE'VE GOTTA GO IN AND FIX IT BEFORE IT ESCALATES INTO SOME-THING WORSE.

OWWWW...

THAT'S ALL IT TAKES FOR YOUR LEG TO HURT...

THEN WE'RE GONNA GO LOOK FOR AGEHA NOW.

IF WE CAN, I WANT TO REACH AN UNDER-STANDING,

BUT I HIGHLY DOUBT THAT IT'LL BE THAT EASY.

THINGS ARE LOOKING MORE AND MORE INTERESTING...

I'M DEFINITELY GOING AS WELL.

AGEHA, HEH. LOOKS LIKE I'VE GOT A FULL AFTERNOON AHEAD OF ME...

OF COURSE I'M COMING ALONG!

OI! YOU'RE NOT LOOKING TO TAG ALONG, ARE YOU?!

SO, YOU MEAN IF I GO WITH YOU, I'LL GET IN THE WAY?

WE'RE NOT GOING FOR FUN,

.....

AND YOU CAN'T GO LOOKING LIKE THAT.

?

FINE! HOLD ON A SEC.

すた

すた

ホ！ト！

I'M FINE LIKE THIS, RIGHT?

10 MINUTES LATER

SORRY FOR TAKING SO LONG.

!

NO WAY...

!?

ALRIGHT.

LET'S GO!

WHERE'D YOU GET... THAT OUTFIT?

I'VE BEEN WAITING FOR YOUR ASS, SHINAGAWA!

BANG

蜘蛛の巣

喫茶 蜘蛛の巣

OI, WHO THE FUCK STILL MEETS UP AT A COFFEE SHOP FOR THIS KIND OF THING...?

THIS IS AN AGEHA TRADITION.

UGH... FUCKING ANNOYING.

?

DID THEY FIGURE OUT SHE'S A GIRL?

HMM!

TALK IT OUT?

GET REAL.

SO YOU DRAGGED ME OUT TO MEET HERE...

LOOKING TO TALK IT OUT?

ONLY FIVE OF YOU CAME...

YOU GUYS WEREN'T THINKING ABOUT SETTLING THIS PEACEFULLY, WERE YOU?

WE'RE GONNA GIVE BACK THE SAME TREATMENT YOU GAVE US...

KAGAWA... YOU REALLY FUCKED US OVER, SCREWED THE AGEHA LEGACY INTO THE GROUND...

嘆！蜘蛛の巣

!

SO THIS WAS ALL A TRAP!

SORRY.

LOOKS LIKE THERE'S NO WAY FOR THIS TO END WELL.

OH! A DELINQUENT SCHOOL REALLY IS SOMETHING ELSE!

WELL, HA, THAT'S WHAT I WANNA SAY...

IF YOU WANT TO RUN, THEN GO AHEAD!

.....

BUT TODAY, NONE OF YOU ARE GETTING OUT ALIVE!

IT'LL BE LIKE THIS.

IF YOU WANT TO JOIN US,

DO YOU GET IT NOW?

HURRY AND SNEAK OUT FROM THE BACK DOOR.

ドドド

ドドド

THIS ISN'T A WORLD YOU CAN SURVIVE IN.

……

!

AH!

WHO KNOWS...

JUST LOOKING AT SAGAMI GOT HER SCARED SHITLESS... WHAT KIND OF DELINQUENT IS SHE LOOKING TO BE?

THAT GIRL... WHAT HAPPENED TO HER?

ビシッ

WHAT IS SHE DOING?

DON'T LOOK DOWN ON ME!

IT'S HER...

I WANT TO BE A DELINQUENT!

THIS TIME SHE'S PLAYING THE ROLE OF A YANKEE.

SHE ONLY SAID THAT SO SHE CAN BE FULLY IMMERSED INTO THE ROLE.

HUH?

OWARI-SAN IS PART OF THE DRAMA CLUB.

I SEE...

...

THIS IS HER LAST CHANCE.

DOING ALL THIS JUST FOR THAT, IT'S PRETTY UNUSUAL...

SO SHE REALLY WANTS TO PUT HER ALL INTO HER "DELINQUENT" ROLE.

BUT...

BECAUSE WE'RE ALREADY IN OUR THIRD YEAR.

DON'T LOOK DOWN ON ME!

MAHOU-X

CHAPTER 76

TRANSLATOR: TEI

EDITOR: JASPREET

http://mahouxscans.wordpress.com

どよ
どよ
?
PERIOD 77
THAT SCENE JUST TOTALLY LOST ITS MOMENTUM!

YOU'RE DEAD MEAT!
I'M GONNA END YOU!

ANYONE WANNA COME UP, DO IT NOW!
OYYYY!

CAN'T YOU TELL?
HUH?!

WHA...WHAT ARE THEY DOING?
. . . . . .

WE'RE GONNA TEACH YOU HOW TO ACT!

THAT'S RIGHT!

YOUR ACTING COACH!

AND I'M GONNA BE...

WHAT?

レッスン

GEEZ...

演劇部
準備室

演劇
コンクール

IT'S JUST AS YOU GUYS SAY.

I THOUGHT THAT AS LONG AS I GOT FIRST-HAND EXPERIENCE, I COULD ACT OUT THIS PART.

AND IT WAS ALL FOR ACTING. WHY COULDN'T YOU JUST SAY THAT IN THE FIRST PLACE?

SO WE DUG AROUND FOR THE REAL STORY.

WE WERE ALL THINKING... HOW COULD SOMEONE LIKE YOU WANNA BE A YANKEE!

.....

NO WONDER YOU WERE IN SUCH A RUSH TO GET IT DONE.

I SEE...

YES.

TO BE HONEST, I HAVE TO GET THIS YANKEE GIRL PART DOWN BY TOMORROW.

IT SEEMS LIKE YOU'RE REALLY DES-PERATE TO SUCCEED

YEAH!

WHAT A LAME NAME FOR A PLAY.

flip flip

ヤンキーちゃんとメガネくん

SO THIS IS THE SCRIPT?

"YANKEE-CHAN AND MEGANE-KUN," HUH...

HOLD IT!

SIDEKICK B...

DON'T YOU ONLY HAVE ONE LINE?!

NO, I'M JUST SIDEKICK B.

WHOA. SERIOUSLY, A LEAD ROLE?!

YOU'RE PLAYING THE ROLE OF A DELINQUENT GIRL... DOES THAT MEAN THE HEAD YANKEE-GIRL?

WHAT ROLES HAVE YOU PLAYED IN THE PAST?

GETTING BACK TO THE POINT,

I'VE GOTTA BAD FEELING ABOUT THIS...

IS CONSI-DERED TO BE A BIG ACHIEVE-MENT!

W-WELL, IN THE ACTING WORLD,

EVEN HAVING A SPEAKING ROLE,

...TREE. I HAD TO MAKE SURE IT WOULDN'T FALL OVER.

THAT'S BACKSTAGE STUFF!

WAS AS THIIIIIIIS BIG...

WELL, UP TILL NOW, MY BIGGEST ROLE,

OH!

IT'S BE-CAUSE YOU'VE ALWAYS BEEN SO HARD WORKING...

THAT YOU FINALLY GOT THIS ROLE?

I SEE.

ニコ

EVALUATING YOUR ACTING SKILLS!

THEN LET'S START WITH...

SIDEKICK B'S SCENE 16...

STREET WALKING, AND KNOCKING INTO A DELINQUENT FROM ANOTHER SCHOOL.

YES!

AND HE EVEN DRESSED UP LIKE SOME DIRECTOR...

READY?

スタート！

SIDEKICK B IS OWARI!

MM!

MAIN YANKEE GIRL WILL BE HIMEJI!

RIGHT!

ALRIGHT! CHIBA WILL BE THE OTHER SCHOOL'S DELINQUENT!

HUH?

ALRIGHT! TAKE 1! ACTION!
CLACK
テイク1
すた
すた
すた
HUUU
!

SO WHAT?!
HAAA?
OI_
ALRIGHT, YOU'RE UP, SIDEKICK B!
THAT HURTS!

DON'T LOOK DOWN ON ME.
CUUUTTT!!

THAT SCENE JUST TOTALLY LOST ITS MOMENTUM!

YOU DIDN'T REALIZE IT?

R-REALLY?!

YOUR PERFORMANCE WAS COMPLETELY FLAT.

AND YOU WERE MUCH TOO QUIET.

W-W-WHAT?!

SIGH...

THEN LET'S DO IT THIS WAY!

...?

SO I DON'T KNOW...

UM... I...

THIS IS THE FIRST TIME I LET ANYONE ELSE WATCH ME ACT...

!

YES! A-ALRIGHT!

PAY CLOSE ATTENTION!

WE'LL SHOW YOU HOW IT'S DONE.

Main Yankee Girl

Other School's Delinquent

Sidekick B

ゴゴゴ!!

SO WHAT!

OI! THAT HURTS!

ACTION!

DON'T LOOK DOWN ON ME!

YA WANNA GO...?

DO YOU GET IT NOW?

SO HOW'S THAT?

I DON'T KNOW IF THEY'RE JUST ACTING OR IF THEY REALLY WANT TO FIGHT... TERRIFYING...

CUT!

ゴゴゴゴゴ...

FROM JUST THAT PERFORMANCE, I WAS WONDERING...

UM...

DON'T YOU GET IT?

HEY... THIS IS THE DELINQUENT WORLD HERE!

HUH?

WHY IS IT...

BUT IT WASN'T EVEN ON PURPOSE. WHY CAN'T YOU JUST APOLO-GIZE...?

THAT YOU HAVE TO FIGHT JUST BECAUSE YOU RAN INTO SOMEONE ACCIDENTALLY?

I GOT IT!

IF THAT'S HOW IT IS, THEN THERE'S NO MEANING TO IT!

SO ALL WE HAVE TO DO IS TURN HER INTO A YANKEE!

SO WHAT DO WE DO ABOUT THAT?

NO..NO WAY!

IT'S WAY TOO SCARY. I CAN'T DO IT!

THE REASON WHY SHE CAN'T GET INTO THE ROLE,

IS BECAUSE SHE DOESN'T UNDERSTAND HOW A DELIN-QUENT THINKS!

THIS IS OUR LAST RESORT.

BUT REHEARSALS START TOMORROW...

WE'LL JUST KEEP PRACTICING THIS SCENE...

AND LET HER UNDER-STAND THIS CHARACTER.

huu

huu

DON'T LOOK...

TAKE 85! AAAND ACTION!

KOMAKI-SAN, ARE YOU OK?

MM... I'M FINE!

資料室

DOWN...

!!

THIS LATE...

IT'S ALREADY...

OH...

GO HOME? BUT...

BUT YOUR ACTING STILL ISN'T UP TO PART YET.

I GUESS THE REST IS UP TO ME TO PRACTICE.

YOU GUYS SHOULD ALL GO HOME...

AND IF I LET YOU GUYS HELP ME FURTHER...

STILL...

THERE'S SCHOOL TOMORROW.

EVEN THOUGH YOU SAY THAT...

.....

click

ON

OFF

SO...

WE'VE...

ONLY JUST STARTED!

IF IT IS, THEN WE CAN REALLY MAKE IT BELIEVABLE, AND GET YOU COMFORTABLE IN THE SCENE!

IS THIS WHAT YOU'LL BE USING TOMORROW?

HUH?

THIS...

BUT...

EVERYONE IS JUST LIKE THIS...

ゴ"ト...

IT DOESN'T MATTER WHAT YOU SAY.

THEY SIMPLY WON'T STOP...

AS SOON AS THEY START SOME-THING...

HUH?

JUST... LIKE ME.

IS THAT SO...

AND UP TO MY THIRD YEAR I FINALLY GOT A PART.

I...

STARTED OUT IN THE DRAMA CLUB IN MY FIRST YEAR...

STILL...

I JOINED FOR THE CHANCE AT AN ACTING ROLE,

BUT ALWAYS GOT STUCK BACKSTAGE...

I NEVER THOUGHT OF GIVING UP.

I THOUGHT IT WOULD BE LIKE THIS...

THAT EVEN IF I RUN INTO SOMEONE AND WON'T LET IT GO,

I GUESS THAT'S THE WAY IT HAS TO GO.

THIS TIME WE CAN FINALLY GET THAT DRAMATIC MOOD_

AAWWRIGHT! WE'VE GOT THE ATMO-SPHERE DOWN!

OWARI-SAN...

JUST WENT HOME.

DON'T LOOK DOWN ON ME!

AND SO WHAT?!

COMPLETELY GOT DOWN THE SIDEKICK'S TERRIFYING DEMEANOR.

NEXT DAY AT OWARI'S REHEARSAL...

hehe

NOT BAD!

WHOA...

AAAH! SCARYY!!

WHAT THE HELL ARE YOU TWO LOOKIN' AT?!

MAHOU-X

CHAPTER 77

TRANSLATOR: TEI

EDITOR: JASPREET

http://mahouxscans.wordpress.com

PERIOD 78

THIS IS THE ERA OF TACTICAL WARFARE!

MAY.

-AT LONG LAST, IT'S TIME FOR THE *SPORTS FEST!*

BURBLE BURBLE CHITTER CHATTER

I'M ON WHITE *AGAIN* THIS YEAR *"SIGH"*

THAT'S NOTHING! I'VE BEEN ON RED *THREE YEARS IN A ROW!*

I'M ON THE RED TEAM!!

SINCE WE'VE BEEN DIVIDED INTO TEAMS TODAY...

SHUF-

SHUFF

SHUFF

A-OK

W-WHICH TEAM ARE YOU ON, SHINAGAWA KUN?

.....

THUMP

ドキ

THUMP

ドキ

THUMP

ドキ

FLIP

RED

I GOT RED SO WHAT?

FOR SOME STRANGE REASON THE ENTIRE SCHOOL IS IN HIGH SPIRITS...

3-A

?

OOOH!!

3-B

SHINAGAWA IS ON THE RED TEAM!!!

. WE'RE ON THE *WHITE TEAM!*

SO NOW ..

.AND YOU THREE ARE ON THE *RED TEAM!*

.....
.....

I'M LOOKING FORWARD TO IT

I'M PUMPED UP!!!

THE TIME HAS REALLY COME, HASN'T IT?!

JUST WHAT'S THE *BIG DEAL* WITH THE SPORTS FEST, ANYWAY?

I KNOW YOU ALL ARE REAL EXCITED ABOUT THIS, BUT

HUUH?

WELL IF YOU *SAY* SO

BUT I'VE NEVER EVEN *BEEN* IN A SPORTS FEST BEFORE

IT'S *WEIRDER* IF YOU CAN ACT *NORMAL* IN THIS SITUATION!

OF COURSE WE'RE EXCITED!!

BUT IT'S THE SPORTS FEST!

WHADDYA MEAN "WHUT"?

ISN'T IT OBVIOUS?!

RELAYS, TUG-OF-WAR I AIN'T A *LITTLE KID*, YOU KNOW!

WHUUUUUUUUT~

OH! NOW THAT YOU'VE MENTIONED IT, HAVEN'T YOU BEEN ABSENT ON THE DAY IT'S HELD *EVERY* YEAR?

SERIOUSLY?

IT'S *NO WONDER* HE SAYS THAT

BUT IF HE'S NEVER BEEN TO ONE

SPOKEN LIKE A TRUE NAIF. "SIGH"

?

AREN'T *YOU GUYS* ACTIN' CRAZY?!

HELL, THE *ENTIRE SCHOOL'S* N AN UPROAR 'CAUSE OF THIS.

-THAT'S WHY EVERYONE GETS SO PUMPED UP!

SOME PEOPLE EVEN ENTER THIS SCHOOL *JUST FOR THAT!*

AT THIS SCHOOL'S SPORTS FEST

. WE'VE GOT A *FEW UNUSUAL EVENTS* AND *COMPETITIONS* THAT OTHER SCHOOLS DON'T-

I DON'T GET IT, BUT

THE ONE THING I *DO* GET IS THAT YOU'RE ALL WORKED UP 'CAUSE OF THE SPORTS FEST

EITHER WAY IT'S *GUARANTEED* TO BE A GREAT FIGHT!

NAH, THE REAL SHOW'S THE *CHEERING COMPETI-TION!*

THERE'S A SUUUUPER INTERE-STING RELAY!!

SHEEN

YEAH!

WISH!

WISH!

BEEEEEE, THANKS SOOOO MUCH FOR TELLIN' ME!

ANYWAY, YOU'RE DEFINITELY PARTICIPATING THIS YEAR!

AFTER ALL, YOU ARE THE STUDENT COUNCIL VICE PRESIDENT!

YEAH, YEAH...

I I GUESS IT'LL BE OKAY TO LEAVE IT TO HIM.

-I'M IN CHARGE OF ENSURING THAT THINGS RUN SMOOTHLY FOR MY TEAM, SO I'M LEAVING RED TEAM'S MEETING UP TO YOU.

OKAY, SO NOW

WE'RE HOLDING A MEETING WITH ALL THE SENIORS TO CHOOSE THE TEAM LEADERS FOR THE SPORTS FEST AND-

LET'S MEET UP LATER THEN, OKAAAY?

ALRIGHT, SO HANA AND I ARE OFF TO WHITE TEAM'S MEETING

GENERAL SHINA-GAWA!!

I JUST CAN'T KEEP UP WITH THOSE GUYS.

GEEZ ALL THIS JUST FOR A SPORTS FEST

IT APPEARS THAT WE'RE ALL ON THE SAME TEAM!!

TADAHH!

どーーん!

WE HEARD THE NEWS!!

IDIOT'S GONE BURNING

WHA- THE COMPUTER CLUB!

WHADDYA MEAN "GENERAL"?!

WHY'RE YOU SO INTO THIS?!

BUT YOU GUYS ARE LIKE THE ULTIMATE INDOOR CLUB!

?

FWOO FWOOM

AHH, THE SPORTS SEASON COMES UPON US AT LAST!!

I'M BURNING UP!!

THEY'RE GOING FOR THE WIN, TOO!

THE TIME WHEN MUSCLE WINS WARS IS *OVER* NOW-- *EVEN* FOR THE SPORTS FEST!

"THOSE WHO CONTROL INFOR-MATION HAVE CONTROL OVER *VICTORY!*"

CLEARLY, IT'S BECAUSE *WE* ARE THE *TACTICIANS!*

ELEMEN-TARY, MY GOOD MAN!

THIS IS THE ERA OF TACTICAL WARFARE!!

IDIOT'S GUIDE TO WINNING

EVEN THAT COMPUTER CLUB IS IN THE SPORTS FEST?!

WHAT'S GOIN' ON?!

DEISHI - SHISHISHI - SHISHI - SHI!!

IN PARTICULAR, THE SCAVENGER HUNT IS *OURS FOR CERTAIN!!*

.....

SEMPAIII!

JUST WHAT THE HELL KIND OF EVENT DO YOU TWO THINK THIS IS?!

(WEIGHT LIFTING)

!

IT'S A GOOD CHANCE TO MAKE FRIENDS, AIN'T IT?

YES, WE ARE ON THE RED TEAM TOO

THE SPORTS FESTIVAL IS AN *OFFICIALLY-SANCTIONED BATTLE,* AFTER ALL.

-YOU'RE ON THE RED TEAM TOO, RIIIIGHT, SEMPAI?

LET'S MAKE IT *ROCK* JUST LIKE THE *CULTURE FEST!!*

YEAH!

SPORTS FEST, HUH ?

EVEN THOSE GUYS ARE ON MY TEAM.

THIS MIGHT BE

.. MORE FUN THAN I THOUGHT!

MEETING ROOM

AND SO NOW .

.THE MEETING TO DECIDE THE RED TEAM LEADER WILL BEGIN

ALRIGHT! Y'ALL WHO WANNA BE TEAM LEADER-

-LET'S HAVE YOUR NAMES RIGHT HERE!

BUT THERE CAN BE ONLY ONE TEAM LEADER

.. SO KEEP THAT IN MIND AND ONLY RAISE YOUR HAND IF YOU THINK YOU'RE SUITED FOR THE JOB.

YOU WANNA GET THIS OVER WITH *QUICK*, RIGHT?

WELL, YOU GUYS ARE ALL SENIORS

AND I KNOW YOU ALL WANNA BE TEAM LEADER SO YOU CAME HERE REPRESENTING YOUR CLASS.

BANG!

WHAA-?

TOTAL SILENCE-

SILENCE

OH I KNOW WHAT THIS IS ALL ABOUT ..

LOOK, WITH THIS KINDA THING IT'S **NOT** ABOUT COMPRO-MISING, IT'S ABOUT ***DETER-MINATION,*** GOT IT?

SO STOP HOLDING BACK AND RAISE YER' HANDS ALREADY!!

OH YEAH, THAT'S RIGHT...

IT AIN'T EASY TO BREAK THE ICE AT FIRST...

NO, NO, NO

NO, NO, *YOU* SHOULD-

MURMUR

NO, YOU DO IT

YOU, YOU DO IT

MURMUR

YOU. YOU'RE THE TEAM LEADER.

ER?!

ALRIGHT, I GOT IT ALREADY, SO

THEN YOU!!

PHEW

HUHH?!!

HUH, IS THAT SO? WELL DON'T *BITCH* ABOUT IT LATER

UH THA- THAT'S

C-COUNT ME OUT!!

OVER THERE, YOU.

NO

YO FATTY!

I DUN' WANNAA!

NO, THANKS.

YOU!!

I DON'T WANNA!

WHAAT? THEN YOU!!

UM UMM I'LL PASS!

SHIVER

YER' SHITTIN ME .. COULD IT REALLY BE

HAHHHHH

AAAAH!!

MEETING ROOM

-THAT *NONE* OF YOU WANNA DO IT?!

GRUMBLE-

すーーーk

WHAT'S THE MEANING OF ALL THIS?

YOU GUYS REALLY WANNA BE STUCK IN THIS MEETING-

!

.....

.....

GLOOM

GLOOOOM

GLOOM

GLOOM

?

GLOOM-

GLOOM

GLOOM

THOSE ROTTEN BASTARDS!! THEY CAME JUST TO WATCH THIS SHIPWRECK OF A MEETING?!

BRINNNNN!

WE'RE SUPPOSED TO ELECT THE TEAM LEADER, BUT

? ?

SINCE THERE AREN'T ANY CANDIDATES WE'VE GOT NO CHOICE

SLAM!

FINE. I'LL FINISH THIS ONCE AND FOR ALL.

SO WHY DON'T WE LEAVE IT UP

.. TO MY *BUDDY* HERE TO DECIDE?

LOTTERY

TADAH!

THE ODDS ARE ONE OUTTA SIXTEEN!

MURMUR

MURMUR

STAAAARE

N-NO...

NO WAY!!

CRSHT

AALLLRIGHTY THEN! IT'S DECIDED!

SHAKE

YOU'RE THE TEAM LEADER

SHAKE

IT... IT'S ME!!!

"PHEW"

I DON'T WANNA

I DON'T WANNA

BE THE RED TEAM'S LEADER

I JUST DON'T

OOOOH

LOOK RIGHT HERE FELLAS-

-AT THE BIRTH OF YER' NEW LEADER!!

I DON'T WANNA BE THE LEADER

OF A TEAM THAT'S DOOMED!

"OF A..."

"...TEAM THAT'S DOOMED"?

TH-THAT'S RIGHT

THIS YEAR, WHEN THE TEAMS WERE DIVVIED UP, ALMOST ALL OF THE ATHLETIC CLUB MEMBERS WENT TO THE WHITE TEAM

WE... WE DON'T STAND A CHANCE!!

THE TEAM LEADER HAS TO BEAR THE RESPONSIBILITY FOR WHEN WE LOSE...

...AND NOBODY'D WANNA DO THAT!!

.. I WANTED TO WIN .. AT LEAST AT THE VERY END

THE TRACK AND BASE-BALL CLUBS ARE ALL ON THE WHITE TEAM, RIGHT?

AND ALL BECAUSE OF THAT DAMNED LOTTERY!!

OH I GET IT NOW

WHO GIVES A SHIT IF THEY'VE GOT ATHLETIC TYPES?

LET 'EM HAVE THEM!

WHY DON'T WE WRAP UP THIS MEETING RIGHT AROUND HERE, THEN

HUH?

NO WONDER THEY WERE LOOKIN' SO SMUG...

IT'S 'CAUSE OF THAT, ISN'T IT!

I'LL BE

RED TEAM'S LEADER !!!

HEH.

WHAAA

AAT !!?

WOOHOO!

WUH..

WOO-

GYM

STARTS NOOOW !!!!

THE INAUGURAL CEREMONY-

AND SO...

WHICH TEAM WILL WIIIIN??!!

-AND SO RISE THE CURTAINS FOR THIS *BURNING-HOT SPORTS FESTIVAL!!!*

WHITE !!!!

WHICH WILL IT BEEEEE?!!

DON'T CHA MEAN REEED ?!!

EXTRA

HANA ADACHI * THEATER #1 BY· HANA ADACHI

MAN, FUCK THIS SHIT...
IS THAT SO...
GUYS LIKE HIM JUST DON'T FIT IN AROUND HERE!
THAT GUY'S A LOST CAUSE!
WELL, SUIT YOURSELF
I MEAN, KITAMI-KUN
I REMEMBER SOMEONE WHO JUST *DIDN'T FIT IN*

ヤンキー君とメガネちゃん
EDITOR: DrSunshine
TRANSLATORS: Kusaru,
Caesull, WinningRays
QC: Ice Blue
YANKEE-GOON SCANS

PERIOD 79

AN OLD GUY'S REACTION

THE DAY AFTER THE SPORTS FEST'S OPENING CEREMONY...

ALRIGHT, FROM HERE ON OUT, WE'RE GONNA PLAY BY SOME ***SIMPLE RULES...***

BECAUSE THE NORTH STAIRS ARE FOR THE WHITE TEAM ***ONLY!***

WHAT KIND OF PAIN IN THE ASS RULE IS THAT?!

EVEN IF YOU HAVE TO WALK FURTHER, ***NOBODY'S*** ALLOWED TO USE THE NORTH STAIRS

HUHH?!

FROM NOW TO TILL THE SPORTS FEST.

... THE RED TEAM CAN ONLY USE THE ***SOUTH STAIRS!***

WHITE TEAM'S GIRLS AREN'T EVEN WEARING THEIR RED BLAZERS!

YOU CAN WEAR WHITE DRESS SHIRTS, BUT EVERYONE ELSE HAS TAKEN TO WEARING MORE AND MORE RED!

GUH!

CLICK

ALSO, GET USED TO NOT WEARING ANYTHING WHITE!

SO TAKE THAT OFF!

PEOPLE STOP *EATING LUNCH* TOGETHER!

COUPLES EVEN BREAK UP OVER IT!

SEEYA!

WHATEVS

SOME GUYS ARE SO FIRED UP THAT THEY'LL ONLY GO TO AND FROM SCHOOL WITH MEMBERS OF THEIR OWN TEAMS!

SO WHAT HAPPENS IF YOU *ACCIDENTALLY* BREAK A RULE?

NATURALLY, THIS ONLY GOES ON TILL THE END OF THE SPORTS FEST.

YOU'RE THE TEAM CAPTAIN SO IT GOES DOUBLE FOR YOU!!!

EVEN IF THE WHOLE WORLD TURNED UPSIDE DOWN ONE ABSOLUTELY MUST NOT BREAK THE RULES!!!

GRAAR!

WHOA!

"ACCIDEN-TA__Y"?

. INTO RED AND WHITE IN EVERY WAY IMAGINABLE.

THUS HAS THE SCHOOL BEEN DIVIDED...

A'RIGHT A'RIGHT I GET IT

DANG. WHO MADE UP THESE RULES ANYWAY?

IT'S TRADITION! TRADI-TION!

YOU DIDN'T KNOW ABOUT THEM UNTIL NOW?

WELL I DIDN'T CARE UNTIL NOW

!?

!!

EVEN THE STUDENT COUNCIL ROOM?!

OUR SIDE'S RATHER CRAMPED

SILENCE..

US STUDENT COUNCIL MEMBERS ON THE RED TEAM ..

... CAN SET UP SHOP HERE IN THE STUDENT DISCUSSION ROOM.

STUDENT DISCUSSION ROOM

WELL. IN THAT CASE...

YEAH! NO SPIES AROUND HERE!

WE WOULDN'T HAVE BEEN ABLE TO HOLD TACTICAL MEETINGS IF WE WERE ALL IN THE SAME ROOM ANYWAY

MOST PEOPLE IN THE SPORTS CLUBS ENDED UP ON WHITE

THEY SAID IT AT THE CAPTAINS' MEETING-

THIS IS ALL OF 'EM?!

THIS IS A LIST OF ALL THE PEOPLE ON THE RED TEAM WHO ARE IN A SPORTS CLUB

LET'S GET STARTED THEN

① RELAY RACE

② SIX-LEGGED RACE

③ CHEERING CONTEST

THESE ARE THE THREE EVENTS THAT CAN EARN THE MOST POINTS

MY PLAN IS TO WIN THESE AT *ALL COSTS.*

WELL, WE CAN PLAN AROUND THAT...

I'VE GOT SOME GREAT IDEAS.

WHAT?!

.....

I THOUGHT THAT WAS OBVIOUS.

WELL? WHAT D'YOU THINK?

SO LONG AS WE DON'T BOMB IT ELSEWHERE...

IF WE CAN GET THOSE THREE, WE'VE GOT THIS BAGGED

WELL THAT'S FINE, BUT WHAT DO WE DO ABOUT THE PEOPLE LEFT OVER FOR THE CHEERING CONTEST?

THESE CONTESTS ARE *EVERY-THING!*

SO WE'LL FOCUS ON THESE TWO!

① RELAY RACE

② SIX-LEGGED RACE

③ CHEERING CON

AT... AT ANY RATE!

AND FIGHTING SPIRIT!!!

ALL THAT MATTERS IS WILL-POWER

IT DOESN'T MATTER WHETHER OR NOT YOU'RE ATHLETIC!!!

IS. IS THAT RIGHT

SFX ROOOOARR

THAT IS TO SAY...

YOU'VE GOT TO REALLY TAKE CHARGE ON THIS CONTEST, SHINAGAWA-KUN

DO YOU REALLY THINK THAT'LL BE ENOUGH? I MEAN THE CHEERING CONTEST IS RED TEAM'S HALLMARK EVENT...

EVERY YEAR THE TEAM CAPTAIN POURS HIS HEART AND SOUL INTO IT

HEH. SORRY, BUT THIS YEAR I'M GONNA DO IT DIFFERENTLY

THE CAPTAIN HAS TO ASSEMBLE A TEAM WITH THE MOST FINELY-TUNED REFLEXES

HE HE'S SO *SELF-CONFIDENT!*

YUP!

SO JUST LEAVE IT TO ME!

CHEERING'S JUST A MATTER OF PROJECTING YOUR VOICE!

-PLUS SOME GOOD OL' *WILLPOWER AND FIGHTIN' SPIRIT!*

- AND AFTER THAT EVERYONE CAN MEET UP TO WATCH A *VIDEO!!*

A VIDEO?!

DUMP!

AND THEN WE CAN GET STARTED WITH CHOOSING THE MEMBERS OF THE CHEERING TEAM

GO CONFIRM THE ROSTERS FOR THE RELAY AND THE SIX-LEGGED RACE.

WELL OKAY, AFTER SCHOOL I'LL...

OH YEAH!

MAN, SHINAGAWA'S SUCH A *RUBE!*

TEE HEE HEE!

HEH HEH HEH

DID YOU HEAR THAT, IZUMI-KUN?

IT'S NOT WHAT YOU THINK!

WHAT ?

.....

A VIDEO OF LAST YEAR'S CHEERING BATTLE!!

AFTER SCHOOL...

MURMUR

MURMUR

CHATTER

CHATTER

RIGHT!

LEFT!

RIGHT!

LEFT!

RIGHT!

LEFT!

POSI-TIONS!

GOOD!

I'M GONNA GO TO THE A/V ROOM AND MEET UP WITH THE MEMBERS OF THE CHEERING TEAM OKAY?

WELL, WELL, WELLLLL-

IT LOOKS LIKE THE THE BEST AND THE BRIGHTEST HAVE GATHERED!

WOW, WE'VE ALREADY STARTED PRAC-TICING FOR THE TWO BIG RACES?

!

OH YEAH? WELL LOOK AT WHO JUST CAME CRAWLIN' OUT. WHITE TEAM CAPTAIN ADACHI AND HER HENCH-MAN IZUMI

!!—?!

AND HIS LIL' ASSISTANT CAPTAIN HIMEJI...

WELL IF IT ISN'T RED TEAM CAPTAIN SHINA-GAWA

WHAT DO WE HAVE *HERE?*

WHAT?!

HOW HOW'D THEY KNOW?!

ISN'T HIS NAIVETE JUST *OH SO DARLING?*

"JUST PROJECT YOUR VOICE"?

THE CHEERING CONTEST IS ABOUT "FIGHTING SPIRIT" AND "WILL-POWER"?

YEAH!

LET'S GO!

FUNE!

FUNE!

LEEER

HOW COULD YOU BE SO *NEGLI-GENT?!*

HAH! SEE HOW FAR *YOU* GET WITH THAT KIND OF *ATTITUDE!*

DON'T YOU TWO HAVE ANY-THING *BETTER* TO DO?

NOW LET'S GET THIS MEETING STARTED!

AV ROOM

ALRIGHT! WE'VE GOT SIXTY [redacted] ALTOGETHER!

SORRY FOR THE WAIT!

BADOOM!!

I'M YER' CAPTAIN

DAICHI SHINAGAWA!!

WHAT KIND OF OLD GUY'S REACTION IS THAT?!

YEAH! YEAH!!

CLAP

CAPTAAIN!!

WHEET

YEAH!! WE WERE WAITING FOR YA!

SMILE

AS A MEMBER OF RED TEAM'S CHEERING SQUAD ..

YI A "!

PRACTICE WITH PRIDE I WANT EACH OF YOU TO GIVE A *HUNDRED TEN PERCENT!*

I'VE GATHERED YOU ALL HERE TODAY .

. TO PLEDGE A VOW OF LOYALTY.

FROM NOW ON ALL OF YOU WILL RESPOND TO ME WITH "SIR, YES SIR!"

SIR, YES SIR!!

SHOOOM!

SIR, YES SIR!

WILL POWER!!

FIGHTING SPIRIT!

I FIGURED AS MUCH.

ALL YOU NEED TO DO IS PROJECT YOUR VOICE!

AMAAAZING!!

YOU'VE GOT THEIR COMPLETE ATTENTION!!

ホロホロ

SOO DREAMY ーー

OHHH YEAHHH...

... ABSOLUTELY

WELL WHO GIVES A SHIT?!

RIGHT. RIGHT.

Y'ALL KNOW ALREADY...

...THAT WHITE TEAM THINKS IT'S GOT AN OVER-WHELMING ADVANTAGE IN THIS SPORTS FEST.

SINCE I'M THE TEAM LEADER...

SIR, YES SIR!!

-I'LL LEAD US TO VICTORY!

WITHOUT FAIL-

SFX RRRRAAAAAHHHHHH!!

A VISION OF THIS TEAM IN THE CHEERING CONTEST...

I SEE IT I CAN ACTUALLY SEE IT

'KAY NEXT UP WILL BE-

-A SCREENING OF LAST YEAR'S CHEERING CONTEST!

...THIS CONTEST WILL BE A CINCH!!

SIR, YES SIR!

FWEEEET~

!?

I THOUGHT IT'D BE "TRADITIONAL" FOR THE GIRLS WEAR BOYS' UNIFORMS, TOO

WELL, DUHH!!

DISAPPOINTED

THEY'VE EVEN GOT *CHEER-LEADERS?*

WHAT *IS* THIS?!

IT'S "HEY"?

NOT, "SIR, YES SIR"?!

1

2

3

H
E
Y
!!

OKAY, OKAY, I GET IT

SHHHH! SHUT UUUUP! THE SHOW'S ABOUT TO START!

HEEERE IT COOMES!!

FWEET!

HAH! THEY'RE DOIN' CART-WHEELS IN THEIR UNIFORMS!

HEY! HAVE SOME ***RESPECT*** WILLYA?

!

SIXTY PEOPLE MOVING IN UNISON?!

DUDE, I SAW THIS LAST YEAR!!

THE WAY THEY FLOWED AS THEY MOVED- IT WAS ***SOO*** AWESOME!!

WHOA! THIS! ***THIS!!***

PLOP.

AND THAT'S NOT ALL! THERE'S MORE TO COME!

SLAM

THUD

SWISH

VWOOOSH!

AND HERE'S THE CLINCHER!!

THE RED TEAM'S TRADI-TIONAL...

... FIVE-STORY TOWER!!

-IS THAT EVEN POSSIBLE?!

HEY, HEY!! THAT'S-

...CAN WE REALLY DO THIS?!

GULP

AMAZING!

WOOWW THAT'S SO COOL!!

BRAVO!!

THIS... THIS THING.

ヤンキー君とメガネちゃん
EDITOR: DrSunshine
TRANSLATORS: Kusaru,
Caesull, WinningRays
QC: Ice Blue
YANKEE-GOON SCANS

IT'S QUITE EARLY, ISN'T IT?

YUP! FROM NOW ON WE'RE REALLY GONNA PULL OUT ALL STOPS ON THIS CHEERING CONTEST!

YO!

GOOD MORNING

勝

!

MURMUR

MURMUR

MURMUR

WE'LL BE LOOKING FORWARD TO THE FINAL BELL ALL DAY TODAY!

WHAT'S GOING ON?

WHAT? *WHAT?!*

THAT'S *AWESOME.*

WOW- THEY'RE *ALREADY* OUT THERE?!

WHOOSSH

...AAAAND ONE– TWO!

PERIOD 80

YOU'RE WAY TOO LOUD!!

OKAY! LET'S TAKE IT FROM THE TOP!

... MORNING PRACTICE?

MAYBE IT'S...

WH–WHAT ARE *THEY* DOING?

3-A

SNORRE

SNRRT

ZZZZ

SNRRRK

ZZZZZZ

EARPLUGS

I'M PRETTY SURE YOU CAN'T HEAR THE LECTURE LIKE THAT, EITHER

3-A

HE WAS WATCHING CHEERSQUAD VIDEOS *OVER AND OVER* BY HIMSELF LAST NIGHT

COME TO THINK OF IT, SHINAGAWA LEFT *PRETTY LATE* YESTERDAY I *WONDER* WHAT HE WAS UP TO?

SNRRKK

NGGZZZZ

BLINK!

DING-DONG-DING-DONG!

SNORE

WHAT'S HE THINKING, I WONDER ..?

YOU THINK MAYBE HE'S LOOKING FOR *INSPIRATION?*

STUFF

STUFF

SHUFFLE

SHUFFLE

!!

DATTLE

DATTLE

.....

.....

OSHOOSH

HI!

AFTER SCHOOL..

EVERYONE, GATHER 'ROUND!

SHOOM!

ズラ!!

FROM NOW ON, WE'RE GONNA BE REHEARSIN' FOR REAL!

SIR, YESSIR!

ALL YOU GIRLS PRACTICE IN THE JUDO HALL FROM NOW ON!

I WANT EACH OF YOU TO LEARN YOUR PARTS *BY HEART*, SO I'M SPLITTING YOU UP!

AND I WANT THE GUYS TO STAY RIGHT HERE!

THE FIRST HALF OF THIS SET USES THE *SAME MOVES* AS LAST YEAR'S!

WE'RE GONNA MAKE OUR MARK HERE BY MASTERING IT COMPLETE-LY!

HE'S ABLE TO COMMAND SIXTY PEOPLE, JUST LIKE THAT...

I THOUGHT HE DIDN'T HAVE ANY PRIOR EXPERIENCE WITH SPORTS FESTS HOW'S HE ABLE TO GIVE SUCH PRECISE ORDERS NOW?

TH-THAT'S AMAZING

WHOA...

YESSIR!

SHUFF

SHUFF

YEAH

. I'M GLAD SHINAGAWA MAKES SUCH A GOOD LEADER!

HE'S STILL GOT ONE *HELL* OF A DIVERSE GROUP, THOUGH

I MEAN, THE *COMPUTER CLUB GEEKS* WITH THE *AIRHEADS?*

THEN THERE'S THE BIOLOGY CLUB, THE HOME-EC CLUB, THE PHOTO-GRAPHY CLUB

THESE AREN'T *EXACTLY* THE KIND OF PEOPLE YOU'D EXPECT IN A CHEERING BATTLE

.....

I HOPE IT'LL BE ALL RIGHT.

MAN, HAVE YOU EVER EVEN *DONE* A CARTWHEEL?

I'M NOT SO SURE I *CAN* MOVE LIKE THAT

STILL THOUGH .

WELL, I MEAN, IT LOOKS AMAZING ON TAPE AND ALL, BUT D'YOU *REALLY* THINK WE CAN PULL THIS OFF IN *REAL LIFE*?

SO, LOOKS LIKE WE'RE REALLY GONNA START PRACTICING, HUH?

MORNING EXERCISES SURE PAID OFF!

WOWZERS! THAT'S A CARTWHEEL ALRIGHT!

OOF!

HUP!

I CAN'T BELIEVE THOSE COMPUTER GEEKS ACTUALLY DID IT!

FORM *ONE STRAIGHT LINE.*

START WITH THE FIRST FORMATION!

WELL THAT'S WHY WE'RE PRAC-TICING!

.. ARE YOU *REALLY* SURE WE CAN DO THIS?

NO? THEN YOU'RE *DOIN' FINE!*

THAT'S *EASY!* SEE THE *SECOND GUY* AHEAD OF YOU?

WOBBLE

WOBBLE

I WASN'T EXPECTING IT TO BE *THIS* HARD!

I CAN'T EVEN *TELL* IF I'M LINED UP STRAIGHT OR NOT.

I .. I SEE!

THIS MAKES IT *SUPER-EASY* TO GET!

I CAN SEE HIM

HEY, SCREW YOU, KAGAWA! *YOU'RE* WHY THE LINE'S CROOKED!

SEE, I DUNNO IF I CAN *DO THIS* PART .

OH GOD NO, NOT THE CART-WHEEL!

OKAY, NEXT!

. FROM THIS POSITION, CARTWHEEL TO THE RIGHT.

THE MOST IMPORTANT THING IS YOU GOTTA BE ***SYNCHRONIZED!***

WHA- ***REALLY?***

WHAT'S ***IMPORTANT*** IS THAT YOU ALL CARTWHEEL AT THE ***SAME SPEED***

I'M NOT EXPECTIN' ***PERFECTION*** HERE, JUST SO LONG AS YOU ALL LOOK ABOUT THE SAME WHILE MOVING

LOOK, IT AIN'T ***THAT*** BIG OF A DEAL.

ALRIGHT, LAST ONE!

BACK TO YER' ORIGINAL PLACES, PEOPLE!

I THINK WE CAN ***REALLY*** DO THIS!

PERPEN-DICULAR TO THE GROUND

OH, GOOD. JUST SO LONG AS WE DON'T HAVE TO SPIN LIKE GYMNASTS!

AAAND POSE!!

SPIN SPIN

TURN AROUND TWICE!

OKAY, HERE WE GO

WHOAAA!

ONCE MORE, FROM THE TOP!

SIR, YES SIR!

BANG

BANG

SYNC YOUR MOVE-MENTS TO IT.

NEXT UP, I'M GONNA START TAPPING THIS! I WANT YOU GUYS TO COUNT TO THE BEAT!

KAAA-AAA-WAA!!

AAND GO!

ONE, TWO, THREE, FOUR!

GOD DAMNIT KAGAWA!! YOU'RE CROOKED! AGAIN!

ONE, TWO, THREE!

I THINK THEIR REHEARSAL IS ENDING.

BUT ALTHOUGH HE KEEPS SAYING IT'S THE LAST ONE ..

WELL, I JUST GOT HERE, BUT ..

SO, LIKE, HOW'RE THE GUYS DOING?

AAAAND GO!

SIR, YES SIR!!

OKAY, SO THE NEXT ONE IS THE LAST TIME FOR REAL!

ONE, TWO!

THREE, FOUR!

5 6

SMACK

SMEK

7 8 !!

2

2

2

3

4

5

6

VWISSH

7 8 !!!

WHOA.

YOU GUYS REALLY

YOU GUYS

HELL

YEAH

YOU GOT IT!!! ALL RIGHT!!

SFX: YEAAAAAHH!!!

AND FROM A MOTLEY CREW LIKE THIS...

OHMIGAAAWD. THAT'S UNBELIEVE-ABLE!!

SHINAGAWA'S *COMPLETELY AWESOME!!!*

IT'S... *AWESOME !!*

HUUUH? WHAT'S UP WITH THIS?

YES, MA'AM!

OKAY, TRY IT JUST ONCE MORE- THIS'LL BE LAST TIME!

YOU'RE PEEPIN' AT WHITE TEAM'S CHEER FROM UP HERE?

THEY'RE DOIN' IT! THEY'RE DOIN' IT! CHECK IT OUT!

OKAY, LET'S DO IT!

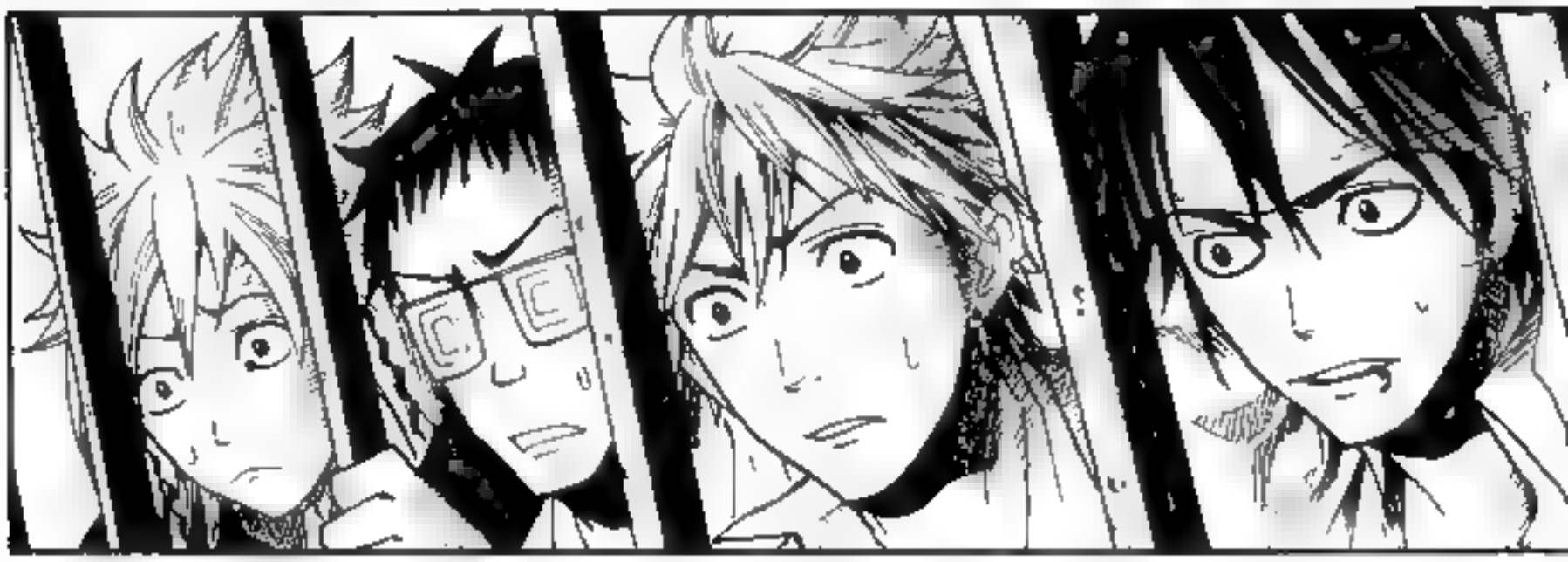
READY.. SEEEET... GO!

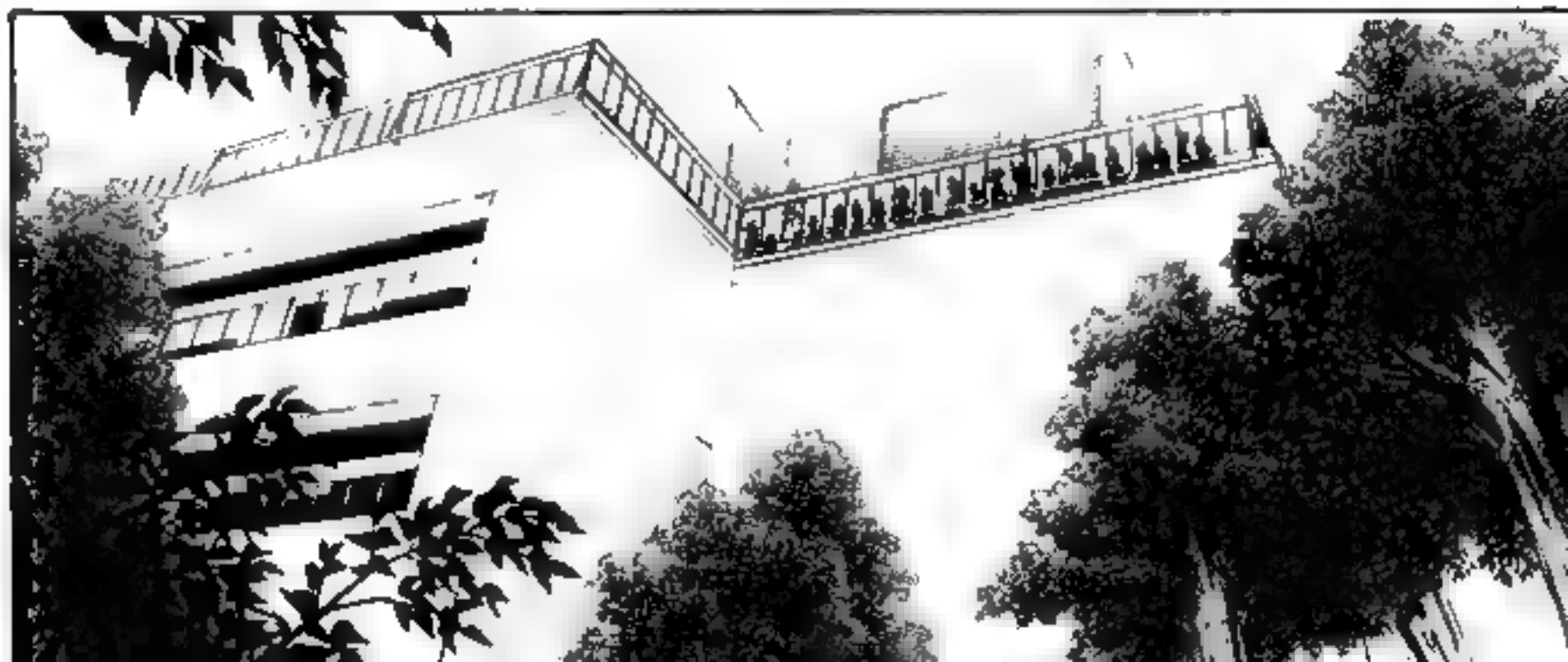
YOU TOO, Y'KNOW

YOU!! SHUT THE FUCK UP! YOU'RE WAY TOO LOUD!

WELL, IT'S NOT LIKE WE'RE EXACTLY PARAGONS OF ATHLETICISM EITHER!

WOW,FOR A TEAM OF ATHLETES, THEY'RE NOT TOO CHIPPER, ARE THEY?





DAY BY DAY LESS AND LESS PEOPLE COME TO PRACTICE...

1
2
3
4

LOOKS LIKE EIGHT PEOPLE SHOWED UP TODAY

AND MEAN-WHILE...

THE WHITE TEAM CONTINUES TO PRACTICE LIKE CRAZY

AND EVEN WITH THE SPORTS FESTIVAL LOOMING SO CLOSE

WHITE TEAM'S ON A *COMPLETELY DIFFERENT LEVEL* COMPARED TO THEM

THIS *CAN'T* BE GOOD FOR MORALE

... HE DIDN'T SHOW UP TODAY EITHER.

DID HE *REALLY* GIVE UP ON *US, JUST LIKE THAT?*

.....

I JUST DON'T KNOW

AV ROOM

MUST'VE BEEN SHINAGAWA-KUN

AFTER ALL, THE PERSON WHO GOT THE BIGGEST SHOCK

ヤンキー君とメガネちゃん
EDITOR: DrSunshine
TRANSLATORS: Kusaru,
Caesull, WinningRays
QC: Ice Blue
YANKEE-GOON SCANS

SHINAGAWA-KUN?

HUH?

ヤンキー君とメガネちゃん

UM...

WELL...

WHERE THE HELL DID HE RUN OFF TO?!?

IF THIS GOES ON, WE WON'T BE ABLE TO CATCH UP WITH THE WHITE TEAM!

YEAH! WHEN THE HECK IS HE GOING TO COME BACK TO REHEARSALS?

!?

AV ROOM

EVER SINCE HE SAW WHAT THE WHITE TEAM WAS UP TO, HE JUST...

OHHHHH!!

!!!

PERIOD 81

I'VE NEVER THOUGHT OF LOSING SINCE BIRTH.

ARE YOU SERIOUS...

huu

huu

ARE...

*OUENDAN JAPANESE CHEERLEADING

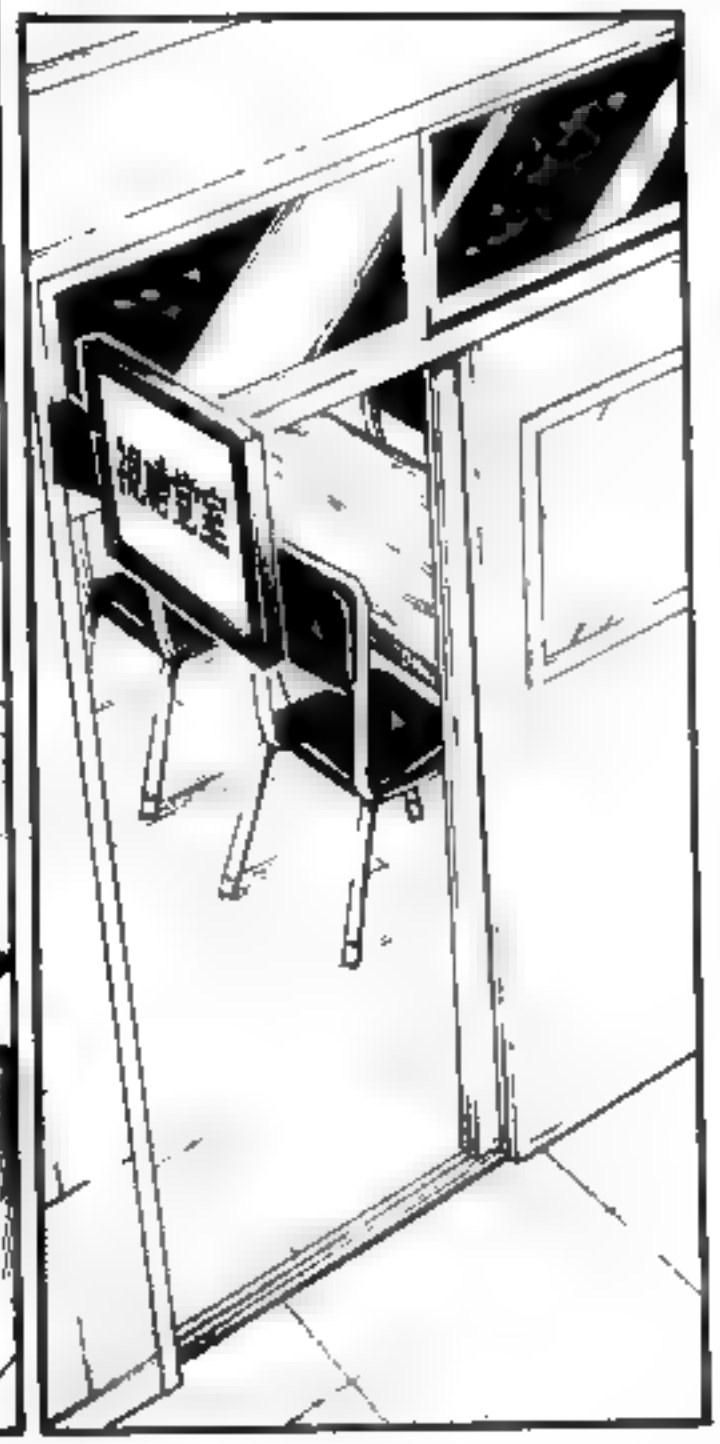
HE'S TURNED INTO SOME OUENDAN OTAKU!!

HE'S...

AND FOUND SOLACE IN OUENDAN STARS...

HAAH? YOU GUYS THOUGHT I'D GONE OFF THE DEEP END?

JESUS, YOU HONESTLY THOUGHT A CAPTAIN LIKE ME COULD DO SOMETHING STUPID LIKE THAT?



LOOKING AT THEM CLOSELY, THEY'RE ALL [redacted] ROUTINES.

THOUGH THERE'RE SOME WEIRD ONES IN THE MIX.

AND I HAD TO RESEARCH ALL THESE DVDS!

THAT'S HOW MY EYES GOT SO BLOOD-SHOT.

WHAT EXACTLY WAS THE DIFFERENCE BETWEEN THE RED AND WHITE TEAM...

I JUST KEPT THINKING...

THERE'S SOMEONE THAT'S ACTU-ALLY BEEN IN A HUGE CHEERLEADING CONTEST...

AND EVEN GOT A MEDAL!

IN OUR SCHOOL.

!?

IT'S IN THIS DVD!

IN THE END, I FOUND SOMETHING TOTALLY UN-BELIEVABLE!

1
2
3
4
5
6
7
8
!!
ICHINO-MIYA!
視聴覚室
THAT FIRST YEAR...
THIS... THIS GIRL LOOKS LIKE...
THAT TIME WHEN SHINA-GAWA-KUN PROCTORED THE EXAM...

1-B

1-B

HUH?

YOU WANT ME TO WATCH YOU GUYS PRACTICE?

!!

YES!

WHAT'S WITH YOU GUYS?

THE CREEP PARADE?

THIS IS A HUGE DISCOVERY!

DIDN'T THINK THAT THIS YEAR SOMEONE LIKE HER WOULD COME IN!

WOAH! IT REALLY IS HER!

WE JUST DON'T KNOW *WHAT* IT IS, SO WE'VE BEEN STUCK IN A RUT.

THE WHITE TEAM'S GOT IT, BUT WHAT EXACTLY IS IT?

LIKE MOVES, WE CAN'T DO THIS... OR THAT...

THERE'RE SOME THINGS THAT WE JUST CAN'T GET RIGHT.

WE'RE CURRENTLY DOING OUENDAN PRACTICES.

NO.

SO WE'D LIKE TO HAVE SOME-ONE LIKE YOU WHO'S ALREADY EXPERIENCED WITH THIS KIND OF THING TO GIVE US A FEW POINTERS!

IT'S TOO TROUBLE-SOME!

HUH?!

LOOM

YOU'RE PART OF THE RED TEAM, AREN'T YOU?

THEN LEND A HAND FOR GOD'S SAKE!

HOLD IT RIGHT THERE!

I DON'T HAVE ANY INTERESTS IN SPORTS.

BUT...

WE'LL HANDLE ...

THE PRETTY GIRL, AIIGHT?

SENPAI! SENPAI!

WHAT... WHAT DID YOU SAY?

LII

?

THE LATEST DIY CURLERS!

AND A PROFESSIONAL, HIGH-CLASS CURLING IRON!

WHAT ARE THESE?

CAN'T YOU TELL?

AND THIS CAN ALL BE YOURS!

THE TIME TO ACT IS NOW!

ALL YOU HAVE TO DO IS WATCH US PRACTICE!

YOU DEFINITELY WANT THEM, RIGHT?

STARE

SO? HOW ABOUT IT?

ひょい

BUT, SINCE YOU GUYS ALREADY BROUGHT THIS STUFF OVER, I'LL JUST TAKE IT WITH ME.

WHAT?!

I'M NOT THE KIND OF GIRL WHO'LL DO ANYTHING FOR STUFF.

THEN LET US HANDLE THIS!

WE WON'T USE ANYTHING, JUST OUR *INTELLECT!*

SO ALL YOU MANAGED TO DO WAS GIVE AWAY STUFF!

HUH?

とぼ"

とぼ"

とぼ"

ARE... ARE YOU LISTENING?

SHE'S COMPLETELY IGNORING THEM.

ｔｈ

ｔｈ

ｔｈ

ｔｈ

ｔｈ

TO THIS YEAR'S PRACTICE PROBLEMS! WE'LL GIVE THEM ALL TO YOU!

FROM ALL THE PREVIOUS EXAM QUESTIONS.

SO SCARY...

HELP US.

PLEASE...

WHAT THE FUCK ARE YOU TWO DOING?

HAAAH?

scrub

scrub

DEATH GRIP

THIS GIRL... SHE'S GETTING ON MY LAST NERVES...

NNGH...

HAVING A GIRL SAY THIS TO YOUR FACE IS REALLY HEART-BREAKING.

I ALREADY TOLD YOU GUYS I DON'T HAVE ANY INTEREST IN THIS, AND YOU STILL KEEP BOTHERING ME!

YOU GUYS ARE REALLY ANNOYING!

JUST... PLEASE!

WELL I DON'T CARE WHAT YOU THINK OF US,

OH REALLY?

I'M DEFINITELY NOT DOING IT!

"Ha"

JUST PLEASE HELP US, OK?

IS WAY TOO BOTHER-SOME!

"Hi~"

BECAUSE HAVING TO TEACHING YOU AMA-TEURS...

DAMMIT! WHO THE HELL DOES SHE THINK SHE IS?

. . . . . .

FEH...

SHE MADE US LOOK LIKE COMPLETE MORONS!

BUT SHE DOES CHEER WELL...

YOU'RE NOT PISSED OFF?!

SHE'S GOT A NERVE TO BE SO HIGH AND MIGHTY, THAT FIRST YEAR.

YEAH!

AS LONG AS WE'VE GOT THE DETERMINATION, WE CAN PULL IT OFF!

SENPAI,

WHEN I SEE THE WHITE TEAM PERFORM SO WELL, I CAN'T HELP BUT BE SO UNSETTLED BY THE IDEA OF LOSING TO THEM LIKE THIS!

EVEN SAYING "SINCE BIRTH"...

I WAS THE FIRST TO SAY IT!

OI! AREN'T YOU EXAGGERATING A BIT TOO MUCH?

QUIT ARGUING!

I'VE NEVER THOUGHT OF LOSING SINCE BIRTH.

EVER SINCE I STARTED, THE ONLY THING I THOUGHT OF WAS WINNING.

OH...

AH!

THE PERSON THAT DOESN'T WANT TO LOSE THE MOST...

IS ME!

IN THAT CASE, WE'LL JUST HAVE TO SHOW HER WHAT'S WHAT!

SAYING HOW I'M JUST AN AMATEUR...

LATER.

SEE YOU.

BYE.

?

ARE THEY GOING TO BE ALRIGHT?

WOAH... AMAZING!

WHAT?

HUH...

YOU'VE REALLY LOOKED DOWN ON US!

ぴおん！

EVEN IF WE ARE AMATEURS,

WE CAN STILL PULL OFF A FIVE STORY TOWER!

BRING HOME THE PRIZE FOR THE RED TEAM!

IT'S ALL TO...

WHY ARE YOU DOING THIS?

HUUAH!

OW!

HEY! WHAT ARE YOU GUYS DOING?!

THAT'S DANGER-OUS!

ANNA!

WE NEED YOUR STRENGTH!

NEED... ME?

ざわ
ざわ
ざわ
ざわ

SHE'S ANNA?

THEY NEED ANNA?

WHAT? WHAT'S GOING ON?

NO MATTER HOW HARD I SHAKE YOU GUYS OFF, YOU'LL STILL JUST COME LOOKING FOR ME, RIGHT?!

SO YOU FINALLY UNDERSTAND.

NNGH!

YOU GUYS ARE REALLY ANNOYING!

YOU HEAR ME, ANNA?

AND A LOT OF PEOPLE HAVE QUIT BECAUSE OF ME...

I'M GOING TO SAY THIS NOW,

AND IF I GET MAD, I'M PRONE TO PUNCHING PEOPLE... OR KICKING THEM...

AND...

DURING THE CHEER PRACTICES, EVERYONE SAYS I'M WAY TOO HARSH,

OF COURSE!

IF YOU REALLY WANT MY HELP,

YOU BETTER WIN!

AH!

YEAAH!

AND JUST LIKE THAT, WE HAD A NEW CHANCE AT A BEGINNING.

AAA AAA AAA AAH!

T.B.C. IN VOLUME 10!

MAHOU-X

PRESENTS YANKEE-KUN TO MEGANE-CHAN

CHAPTER 81

TRANSLATOR: TEII

PROOFREADER: MALKALVI

EDITOR: J'VERREUIL

http://mahouxscans.wordpress.com